

**GIMMI**®



**Endoscopic Technology**

Sinuskopie  
Sinuscopy  
Sinuscopía  
Sinuscopia



Cat. No. 510



reddot design award  
winner 2003

zertifiziert nach:  
ISO 13485, DIN EN 60601-1, ISO 9001, Richtlinie Nr. 93/42/EWG

certified according to:  
ISO 13485, DIN EN 60601-1, ISO 9001, Council Directive



# GIMMI® KATALOGE / GIMMI® CATALOGUES / GIMMI® CATÁLOGOS / GIMMI® CATALOGHI

## Chirurgie / Surgery / Cirugía / Chirurgia



### Cat. No. 100

Chirurgische Instrumente  
Surgical Instruments  
Instrumental quirúrgico  
Strumenti chirurgici



### Cat. No. 220

Bauch und Thoraxring-System für die  
Kinderchirurgie und Mini-Laparotomien nach Carbon  
Abdomen and Thorax Ring System for Pediatric Surgery  
and Mini-Laparotomy acc. Carbon  
Separador abdominal / torácico para cirugía pediátrica y  
Mini-Laparotomías según Carbon  
Divaricatore addominale / toracico per chirurgia pediatrica  
e per Mini-Laparotomie secondo Carbon



### Cat. No. 240

Double Clipper  
Double Clipper  
Double Clipper  
Double Clipper



### Cat. No. 250

GIMMI® Aneurysmen-Clips  
GIMMI® Aneurysm Clips  
GIMMI® Clips para aneurisma  
GIMMI® Clips per aneurisma



### Cat. No. 270

Hämorrhoidal-Ligatur Set  
Haemorrhoidal-Ligatur Set  
Set de ligadura para hemorroides  
Set di legatura per emorroidi



### Cat. No. 280

HF-Chirurgie Zubehör  
Electrosurgical accessories  
Accesorios para electrobisturías  
Accessori per elettrobisturi



### Cat. No. 290

WAYNE® Laminectomiestanze  
WAYNE® Laminectomy-Punch  
WAYNE® Pinza cortante para laminectomía  
WAYNE® Pinza per laminectomia



### Cat. No. 310

Steril Container System  
Steril Container System  
Sistema de contenedores para esterilización  
Sistema di cestelli per sterilizzazione

Endoskopie / Endoscopy / Endoscopia / Endoscopia



**Cat. No. 080**

Bariatric Instrumenten System – BIS  
Bariatric Instrument System – BIS  
Sistema de Instrumental Bariátrico – BIS  
Strumenti per chirurgia d'obesità – BIS



**Cat. No. 120**

Geräte  
Units  
Equipos  
Apparecchiature



**Cat. No. 121**

**ALPHANOVOCAM II**  
Digitale Farbfernsehkamera  
Digital-Colour-TV-Camera



**Cat. No. 122**

Geräte  
Units  
Equipos  
Apparecchiature



**Cat. No. 130**

Optiken / Kaltlichtkabel  
Endoscopes / Fibre optic light cables  
Ópticas / Cable de fibra óptica  
Ottiche / Cavi luce fredda



**Cat. No. 140**

Chirurgie  
Surgery  
Cirugía  
Chirurgia



**Cat. No. 150**

Gynäkologie  
Gynaecology  
Ginecología  
Ginecologia



**Cat. No. 160**

Urologie  
Urology  
Urología  
Urologia



**Cat. No. 170**

Arthroscopie  
Arthroscopy  
Artroscopia  
Artroscopia



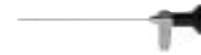
**Cat. No. 210**

Mini- und Mikro Instrumente für die  
Minimal Invasive Chirurgie nach Carbon  
Mini and Micro Instruments for the  
Minimally Invasive Surgery acc. Carbon  
Instrumental Mini y Micro para la  
Cirugía Mini Invasiva según Carbon  
Strumenti Mini e Micro per la  
Chirurgia Mini Invasiva secondo Carbon

## Inhaltsübersicht Table of Contents

## Indice Indice

Sinuskope / Zubehör für Sinuscop	.Seite	1 - 5
Sinusscopes / Accessories for Sinusscopes	.Page	1 - 5
Sinuscopios / Accesorios para Sinuscopios	.Página	1 - 5
Sinuscopi / Accessori per Sinuscopi	.Pagina	1 - 5



Nasopharyngoskop, flexibel	.Seite	6
Nasopharyngoscope, flexible	.Page	6
Nasofaringoscopio, flexible	.Página	6
Nasofaringoscopio, flessibile	.Pagina	6



Saug- / Spülinstrumente für Optiken	.Seite	7
Suction / Irrigation Instruments for telescopes	.Page	7
Instrumentos de aspiración y irrigación para ópticas	.Página	7
Strumenti per aspirazione e irrigazione per ottiche	.Pagina	7



Punktionskanülen, Trokare	.Seite	8 - 10
Puncture Needles, Trocars	.Page	8 - 10
Cánulas para punción, Trócare	.Página	8 - 10
Cannule per puntura, Tre quarti	.Pagina	8 - 10



Saug- und Spülinstrumente	.Seite	11 - 14
Suction and Irrigation Instruments	.Page	11 - 14
Instrumentos de aspiración y irrigación	.Página	11 - 14
Strumenti per aspirazione e irrigazione	.Pagina	11 - 14



Elevatorien	.Seite	15
Elevators	.Page	15
Elevadores	.Página	15
Elevatori	.Pagina	15



Sonden	.Seite	16
Probes	.Page	16
Sondas	.Página	16
Sonde	.Pagina	16



Messer	.Seite	17
Knives	.Page	17
Bisturi	.Página	17
Bisturi	.Pagina	17



Küretten	.Seite	18
Curettes	.Page	18
Curetas	.Página	18
Curette	.Pagina	18













Löffel	.Seite	19 - 20
Curettes	.Page	19 - 20
Cucharillas	.Página	19 - 20
Cucchiai	.Pagina	19 - 20



## Inhaltsübersicht Table of Contents

## Indice Indice

Meißel .....	Seite	21	
Chisels .....	Page	21	
Cinceles .....	Página	21	
Scalpelli .....	Pagina	21	
Raspeln .....	Seite	22	
Rasps .....	Page	22	
Escofinas .....	Página	22	
Raspe .....	Pagina	22	
Wundhaken / Lippen- und Wangenhalter .....	Seite	23 - 25	
Retractors / Lip and Cheek Retractor .....	Page	23 - 25	
Separadores / Separador para labios y mejillas .....	Página	23 - 25	
Divaricatori / Divaricatore per labbra e guancia .....	Pagina	23 - 25	
Wundspreizer, selbsthaltend .....	Seite	26 - 27	
Retractor, self retaining .....	Page	26 - 27	
Separadores autostáticos .....	Página	26 - 27	
Divaricatori autostatici .....	Pagina	26 - 27	
Nasenzangen .....	Seite	28 - 37	
Septum forceps .....	Page	28 - 37	
Pinzas snasales .....	Página	28 - 37	
Pinze nasali .....	Pagina	28 - 37	
Stanzen .....	Seite	38 - 52	
Punches .....	Page	38 - 52	
Pinzas cortantes .....	Página	38 - 52	
Pinzas tagliente .....	Pagina	38 - 52	
Nasenscheren .....	Seite	53	
Nasal Scissors .....	Page	53	
Tijeras nasales .....	Página	53	
Forbici nasali .....	Pagina	53	
Nasenspekula .....	Seite	54 - 55	
Nasal Specula .....	Page	54 - 55	
Espéculos nasales .....	Página	54 - 55	
Specoli nasali .....	Pagina	54 - 55	
Endoskophalterungen .....	Seite	56 - 57	
Endoscope Holder .....	Page	56 - 57	
Brazos de fijación para Endoscopios .....	Página	56 - 57	
Dispositivi per endoscopi .....	Pagina	56 - 57	
Sterilisations - Zubehör .....	Seite	58	
Sterilizing Accessories .....	Page	58	
Brazos de fijación para endoscopios .....	Página	58	
Dispositivi per endoscopi .....	Pagina	58	





Sinuskope Ø 2,7 mm, Ø 3,0 mm und 4,0 mm

Sinusopes Ø 2,7 mm, Ø 3,0 mm and 4,0 mm

Sinuscopios Ø 2,7 mm, Ø 3,0 mm y 4,0 mm

Sinuscopi Ø 2,7 mm, Ø 3,0 mm e 4,0 mm



## ALPHA SCOPE II

autoklavierbar  
 autoclavable  
 esterilizabile por autoclave  
 autoclavabile  
 max. 134°C / 2,3 bar

Ø mm	Nutzlänge working length longitud útil lunghezza operativa	0°	30°	70°
2,7	140 mm	<b>E.8281.01</b>	<b>E.8281.31</b>	<b>E.8281.71</b>
3,0	150 mm	<b>E.8286.00</b>	<b>E.8286.30</b>	<b>E.8286.70</b>



## ALPHA SCOPE II

autoklavierbar  
 autoclavable  
 esterilizabile por autoclave  
 autoclavabile  
 max. 134°C / 2,3 bar

Ø mm	Nutzlänge working length longitud útil lungh. operativa	0° WA	30° WA	45° WA	70° WA
2,7	185 mm	<b>E.8282.01</b>	<b>E.8282.31</b>	–	<b>E.8282.71</b>
4,0	175 mm	<b>E.8284.01</b>	<b>E.8284.31</b>	<b>E.8284.41</b>	<b>E.8284.71</b>

WA = Weitwinkel / wide angle / gran angular / grandangolari

## Zubehör für Sinuskope Accessories for Sinusscopes Accesorios para Sinuscopios para Accessori per Sinuscopi

Handgriffe für Sinuskope  
Handles for Sinusscopes  
Mangos para sinuscopios  
Manici per sinuscopio



- E.8308.00** Handgriff, flach, 11 cm lang,  
für Sinuskope 0° (E.8282.01, E.8284.01)  
Handle, flat, length 11 cm,  
for Sinusscopes 0° (E.8282.01, E.8284.01)  
Mango, plano, longitud 11 cm,  
para sinuscopios 0° (E.8282.01, E.8284.01)  
Manici, piatta, 11 cm lunghezza,  
per sinuscopi 0° (E.8282.01, E.8284.01)



- E.8308.01** Handgriff, rund, 11 cm lang,  
für Sinuskope 30°, 45° und 70° (E.8282.31, E.8282.71,  
E.8284.31, E.8284.41, E.8284.71)  
Handle, round, length 11 cm,  
for Sinusscopes 30°, 45° and 70° (E.8282.31, E.8282.71,  
E.8284.31, E.8484.42, E.8284.71)  
Mango, redondo, longitud 11 cm  
para sinuscopios 30°, 45° e 70° (E.8282.31, E.8282.71,  
E.8284.31, E.8484.41, E.8284.71 )  
Manici, rotonda, lunghezza 11 cm,  
per sinuscopi 30°, 45° e 70° (E.8282.31, E.8282.71,  
E.8284.31, E.8284.41, E.8284.71)

## Zubehör für Sinuskope Accessories for Sinusscopes Accesorios para Sinuscopios para Accessori per Sinuscopi



**T.1002.90** Autoklavierbare Schutzhülsen für Endoskope bis Ø 4 mm, (Box 10 Stück)  
durch Zusammenstecken von 2 Hülsen erweiterbar für Urologie / Gynäkologie - Optiken

Autoclaveable Protection Tubes for telescopes up to Ø 4 mm, (Box 10 pcs.)  
assembling of two tubes will allow a protection for Urology / Gynaecology scopes

Fundas de protección esterilizables por autoclave para endoscopios de hasta 4 mm Ø, (Caja 10 unds.)  
Ampliable para ópticas de Urología / Ginecología empalmando dos tubos.

Camicie di protezione autoclavabili per ottiche fino a Ø 4 mm, (Conf. 10 pz.)  
Possibilità di assemblaggio 2 pezzi per protezione ottiche Urologiche / Ginecologiche



### E.5555.00

"ULTRA-STOP" Antibeschlagmittel,  
30 ml, steril, in Durchstichflasche

"ULTRA-STOP" Antifog Solution,  
30 ml, sterile, in pierce bottle

"ULTRA-STOP" Liquido anti-empañante,  
30 ml, estéril, en botella perforada

"ULTRA-STOP" Liquido anti-appannante  
30 ml, sterile in bottiglia perforata



### E.5555.01

"ULTRA-STOP" Antibeschlagmittel,  
25 ml, unsteril, in Pipettenflasche

"ULTRA-STOP" Antifog Solution,  
25 ml, unsterile, in pipette bottle

"ULTRA-STOP" Liquido anti-empañante,  
25 ml, no estéril, en botella con pipeta

"ULTRA-STOP" Liquido anti-appannante  
25 ml, non sterile, in bottiglia con pipetta



### E.5555.02

"ULTRA-STOP" Antibeschlagmittel,  
15 ml, unsteril, in Sprayflasche

"ULTRA-STOP" Antifog Solution,  
15 ml, unsterile, in spray bottle

"ULTRA-STOP" Liquido anti-empañante,  
15 ml, no estéril, en botella de spray

"ULTRA-STOP" Liquido anti-appannante  
15 ml, non sterile, in bottiglia di spray

**Fiberglas - Lichtleitkabel**  
**Fibre Optic Light Cable**  
**Cable de fibra óptica**  
**Cavo a fibre ottiche**



**BESCHREIBUNG**

Das Fiberglas-Lichtleitkabel mit Silicon-Kautschuk-Ummantelung ist autoklavierbar (134°C/2,3 bar), wasserdicht, weitgehend beständig gegen Chemikalien und Lösungsmittel, zugentlastet und flexibel.

**Überlängen und Sonderwünsche auf Anfrage.**

**DESCRIPCIÓN**

El cable de fibra de vidrio óptica con cubierta de silicona es esterilizable por autoclave (134°/2,3 bar), impermeable, considerablemente resistente a productos químicos y disolventes, con protección frente a tracción, y muy flexible.

**Medidas y diámetros especiales disponibles sobre demanda.**

**DESCRIPTION**

The fibre optic light cable with silicon encasing is autoclavable (134°C/2,3 bar), waterproof, particularly resistant to chemicals and solutions, to load tension and very flexible.

**Special length and special requirements upon request.**

**DESCRIZIONE**

Il cavo a fibre ottiche con guaina in silicone é autoclavabile (134°/2,3 bar), é immergibile, particolarmente resistente alle soluzioni chimiche, molto flessibile e resistente alle tensioni.

**Speciali lunghezze e diametri sono disponibili su richiesta.**

**BESTELLDATEN / ORDERING DATA / DATOS DE PEDIDO / DATOS D'ORDINAZIONE**

Fiberglas-Lichtleitkabel **ohne Adapter**  
 Fibre optic light cable **without Adaptors**  
 Cable de fibra óptica **sin adaptadores**  
 Cavo a fibre ottiche **senza adattatori**

Kat. Nr. / Cat. No.	Ø mm	Länge / length longitud / lunghezza
E.8180.35	3,5 mm	1800 mm
E.8230.35	3,5 mm	2300 mm
E.8230.35X (Xenon)	3,5 mm	2300 mm
E.8250.35	3,5 mm	2500 mm
E.8300.35	3,5 mm	3000 mm
E.8180.45	4,8 mm	1800 mm
E.8230.45	4,8 mm	2300 mm
E.8230.45X (Xenon)	4,8 mm	2300 mm
E.8250.48	4,8 mm	2500 mm
E.8300.48	4,8 mm	3000 mm
E.8180.60	6,0 mm	1800 mm
E.8230.60	6,0 mm	2300 mm

Fluid-Lichtkabel, **einlegbar**, inkl. GIMMI/Sorz Projektor-Adapter (o.Abb.)  
 Fluid Light Cable, **soakable**, **incl.** GIMMI/Storz Projector-Adaptor (w/o.illustr.)  
 Cable de luz líquida, con GIMMI/Storz proyector-adaptadore (sin ilustración)  
 Cavo luce a cristalli liquidi con GIMMI/Storz projector-adattore (senza illustr.)

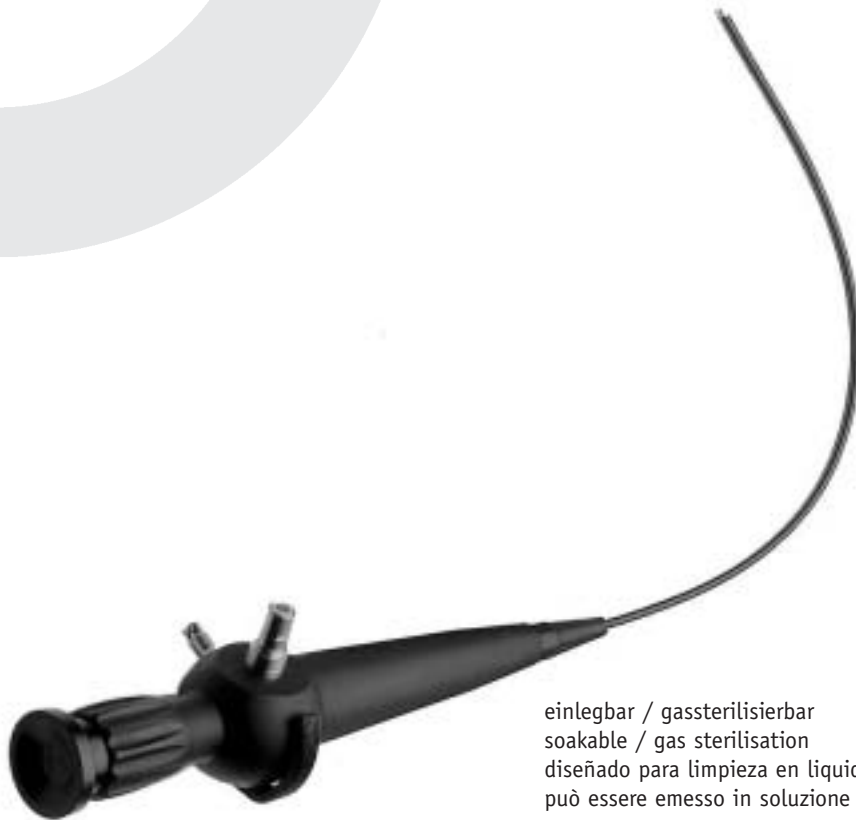
Kat. Nr. / Cat. No.	Ø mm	Länge / length longitud / lunghezza
E.8230.50F	5,0 mm	2300 mm
E.8002.01		Adapter für Fluid-Lichtkabel – Wolf/HSW Projektor Adaptor for Fluid Light Cable – Wolf/HSW Projector Adaptador para cable de luz líquida - Wolf/HSW fuente de luz Adattori per cavo luce a cristalli liquidi - Wolf/HSW font di luce
E.8006.09		Adapter für Fluid-Lichtkabel – Olympus Projektor Adaptor for Fluid Light Cable – Olympus Projector Adaptor para cable de lu líquida - Olympus fuente de luz Adattori per cavo luce a cristalli liquidi - Olympus fonte di luce

**Adapter "Instrumentenseite" siehe auf Seite 5.**  
**Adaptors "Instrument End" see on page 5**  
**Adaptadores "para óptica" ver pag. 5**  
**Adattatori "per ottica" vedre pag. 5**

## Adapter für Fiberglas - Lichtleitkabel Adaptors for Fibre Optic Light Cable Adaptadores para cable de fibra óptica Adattatori per cavo a fibre ottiche

Kabel Ø Cable Ø Cable Ø Cavo Ø	Adapter Nr. Adaptor No. Adaptador No. Adattatore No.	Projektorseite Projector end Fuente de luz Fonte di luce	Instrumentenseite Instrument end lado instrumento ottica/strumento	Adapter Nr. Adaptor No. Adaptador No. Adattatore No.
3,5/4,8 mm	<b>E.8000.01</b> GIMMI/STORZ			<b>E.8001.02</b>
6,0 mm	<b>E.8000.06</b> GIMMI/STORZ			<b>E.8001.04</b>
3,5/4,8 mm	<b>E.8002.03</b> WOLF/HSW			<b>E.8002.04</b>
6,0 mm	<b>E.8002.06</b> WOLF/HSW			<b>E.8002.07</b>
3,5/4,8 mm	<b>E.8003.05</b> ACMI/Stryker			<b>E.8003.06</b>
6,0 mm	<b>E.8003.09</b> ACMI/Stryker			<b>E.8003.07</b>
3,5/4,8 mm	<b>E.8006.11</b> OLYMPUS			
6,0 mm	<b>E.8006.60</b> OLYMPUS			
3,5/4,8 mm	<b>E.8008.15</b> VOLPI			

**Flexibles Nasopharyngoskop**  
**Flexible Nasopharyngoscope**  
**Nasofaringoscopio flexible**  
**Nasofaringoscopio flessibile**



einlegbar / gassterilisierbar  
 soakable / gas sterilisation  
 diseñado para limpieza en líquido / esterilización con gas  
 può essere emesso in soluzione / sterilizzabile con gas

**E.8200.00** Flexibles Nasopharyngoskop  
 Flexible Nasopharyngoscope  
 Nasofaringoscopio flexible  
 Nasofaringoscopio flessibile

Nutzlänge Working length Longitud util Lunghezza utile	Arbeits-Ø Working-Ø Ø de trabajo Ø di lavoro	Öffnungswinkel Field of view Angulo de abertura Angelo de apertura	Blickrichtung Viewing direction Dirección de vista Direzione visuale	Tiefenschärfe Depth of field Profundidad de enfoque Profondità focale	Abwinkelung - aufwärts / abwärts Deflection - upward / down Angulación - arriba / abajo Angolazione - alto / basso
300 mm	3,6 mm	85°	0°	2,5 - 50 mm	125° / 125°





**Saug- / Spülinstrumente für Optiken, drehbar**  
**Suction / Irrigation Instruments for Telescopes, rotatable**  
**Instrumentos de aspiración y irrigación para ópticas, girables**  
**Strumenti per aspirazione e irrigazione per ottiche**



**QS.1100.00** Handgriff zur Verwendung mit den Saug- und Spülschäften  
 QS.1100.02-QS.1100.22  
 Handle for use with Suction and Irrigation Sheaths  
 QS.1100.02-QS.1100.22  
 Mango para uso con vástagos para aspiración y irrigación  
 QS. 1100.02-QS.1100.22  
 Manico per comicie di lavaggio / aspirazione  
 QS.1100.02-QS.1100.22



Saug- und Spülschaft, auswechselbar, zur Verwendung mit dem Handgriff QS.1100.00  
 Suction and Irrigation Sheath, exchangeable, for use with handle QS.1100.00  
 Vainas de aspiración y irrigación, intercambiable, para uso con mango QS.1100.00  
 Camicie per aspirazione e lavaggio, intercambiabili, per uso con manico QS.1100.00

für Optiken for telescopes por Ópticas per ottiche					
Ø	Nutzlänge Working length Longitud util Lunghezza utile	 0°	 30°	 45°	 70°
2,7 mm	140 mm	<b>QS.1100.02</b>	<b>QS.1100.04</b>		<b>QS.1100.06</b>
2,7 mm	185 mm	<b>QS.1100.14</b>	<b>QS.1100.15</b>		<b>QS.1100.16</b>
4,0 mm	175 mm	<b>QS.1100.17</b>	<b>QS.1100.20</b>	<b>QS.1100.21</b>	<b>QS.1100.22</b>

**Punktionskanülen, Trokare**  
**Puncture Needles, Trocars**  
**Cánulas para punción, Trócares**  
**Cannule per puntura, Trequarti**



**LICHTWITZ**  
 QS.1130.15 / Ø 1,5mm  
 QS.1130.18 / Ø 1,8mm  
 QS.1130.20 / Ø 2,0mm  
 10 cm / 6¼



**LICHTWITZ - v.EICKEN**  
 QS.1132.15 / Ø 1,5mm  
 QS.1132.18 / Ø 1,8mm  
 QS.1132.20 / Ø 2,0mm  
 10 cm / 6¼



**VOGEL**  
 QS.1135.15 / Ø 1,5mm  
 QS.1135.18 / Ø 1,8mm  
 QS.1135.20 / Ø 2,0mm  
 10 cm / 6¼



**LICHTWITZ**  
 AY.1493.19 / Ø 1,8mm  
 AY.1493.25 / Ø 2,5mm  
 19 cm / 7½"



**Punktionskanülen, Trokare**  
**Puncture Needles, Trocars**  
**Cánulas para punción, Trócares**  
**Cannule per puntura, Trequarti**

Ø 4 mm



**PIERCE**  
**AY.1498.15**  
 15 cm / 6"

Ø 2,5mm



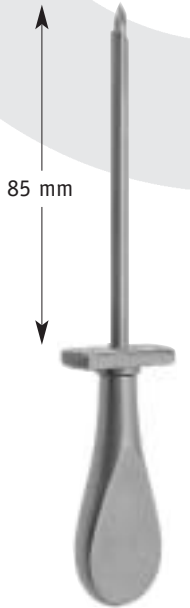
**COAKLEY**  
**QS.1124.00**  
 15 cm / 6"

Ø 5,5mm



**KRAUSE**  
**AY.1508.15**  
 16 cm / 6½"

**Trokare  
Trocars  
Trócares  
Trequarti**



16 cm / 6¼"



Ø 5 mm

**QS.1120.01**

für Optiken  
for telescopes  
para ópticas  
per ottiche  
Ø 4mm



Ø 4 mm

**QS.1120.03**

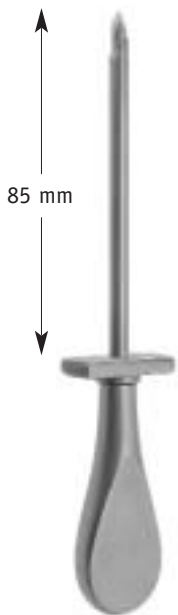
für Optiken  
for telescopes  
para ópticas  
per ottiche  
Ø 2,7 + Ø 3mm



Ø 3,3 mm

**QS.1120.05**

für Optiken  
for telescopes  
para ópticas  
per ottiche  
Ø 2,7mm



16 cm / 6¼"



Ø 5 mm

**QS.1120.09**

für Optiken  
for telescopes  
para ópticas  
per ottiche  
Ø 4mm




Ø 4 mm

**QS.1120.11**

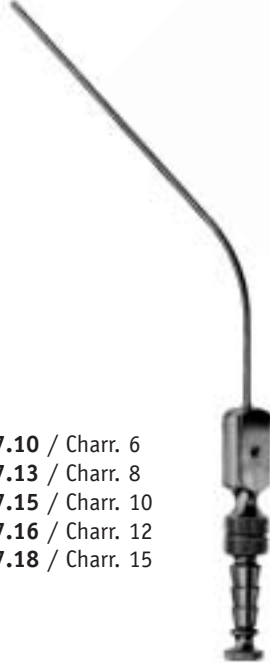
für Optiken  
for telescopes  
para ópticas  
per ottiche  
Ø 2,7 + Ø 3mm

## Saug- und Spülinstrumente Suction and Irrigation Instruments Instrumentos de aspiración y irrigación Strumenti per aspirazione e irrigazione



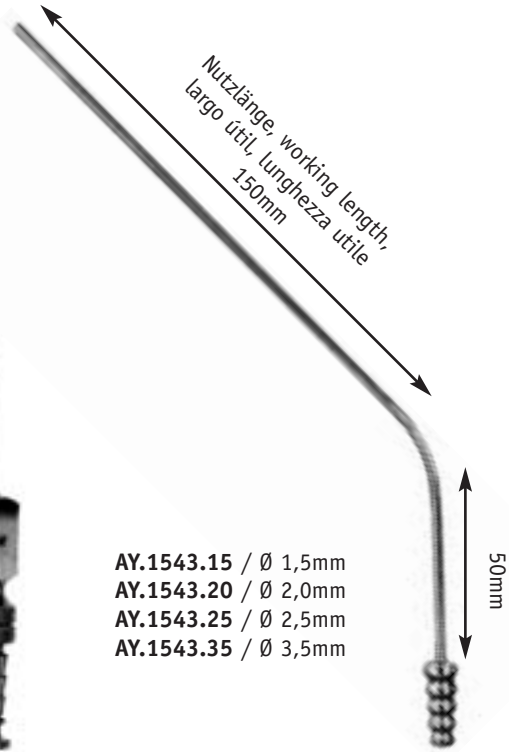
**AY.1526.06 / Charr. 6**  
**AY.1526.08 / Charr. 8**  
**AY.1526.10 / Charr. 10**  
**AY.1526.12 / Charr. 12**  
**AY.1526.15 / Charr. 15**

**FRAZIER**  
**AY.1526.06 - AY.1526.06**  
19 cm / 7½"



**AY.1527.10 / Charr. 6**  
**AY.1527.13 / Charr. 8**  
**AY.1527.15 / Charr. 10**  
**AY.1527.16 / Charr. 12**  
**AY.1527.18 / Charr. 15**

**FERGUSSON**  
**AY.1527.10 - AY.1527.18**  
18 cm / 7"



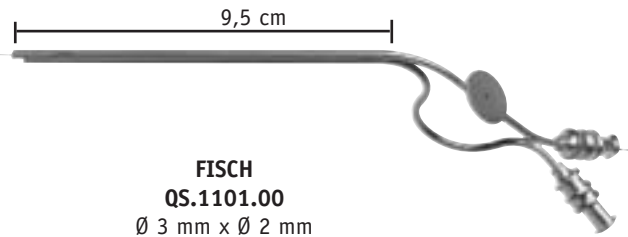
Nutzlänge, working length,  
largo útil, lunghezza utile  
150mm

50mm

**AY.1543.15 / Ø 1,5mm**  
**AY.1543.20 / Ø 2,0mm**  
**AY.1543.25 / Ø 2,5mm**  
**AY.1543.35 / Ø 3,5mm**

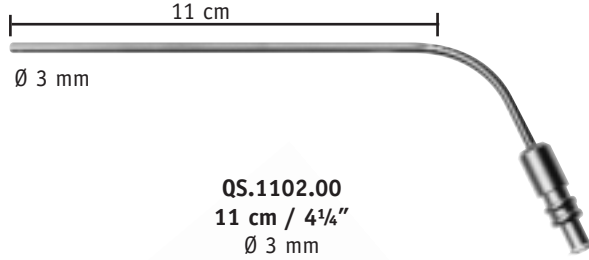
**YASARGIL**  
**AY.1543.15 - AY.1543.30**  
21 cm / 8¼"



9,5 cm

**FISCH**  
**QS.1101.00**  
Ø 3 mm x Ø 2 mm

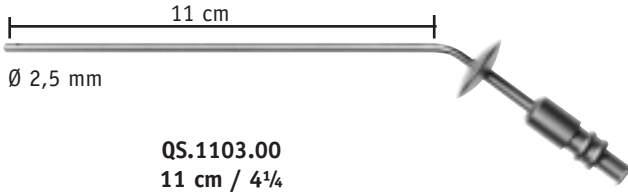


11 cm

Ø 3 mm

**QS.1102.00**  
**11 cm / 4¼"**  
Ø 3 mm

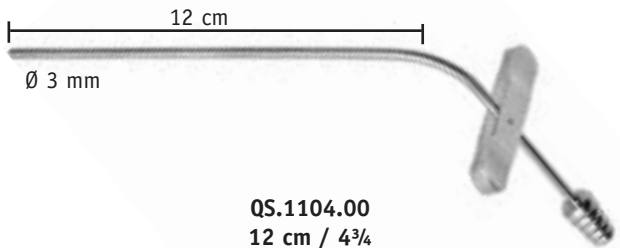
  



11 cm

Ø 2,5 mm

**QS.1103.00**  
**11 cm / 4¼"**  
Ø 2,5 mm



12 cm

Ø 3 mm

**QS.1104.00**  
**12 cm / 4¾"**  
Ø 3 mm

**Saug- und Spülinstrumente**  
**Suction and Irrigation Instruments**  
**Instrumentos de aspiración y irrigación**  
**Strumenti per aspirazione e irrigazione**



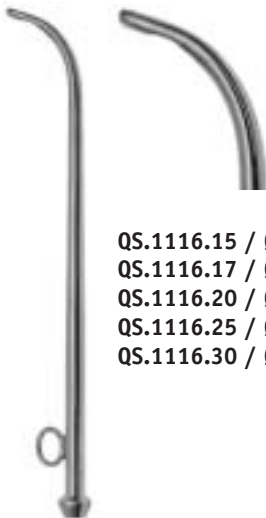
**EICKEN-KILLIAN**  
 QS.1110.02 / Ø 2,5 mm  
 QS.1110.03 / Ø 3,0 mm  
 QS.1110.04 / Ø 4,0 mm  
 15 cm / 5½"



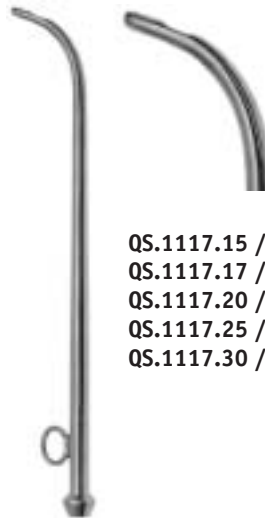
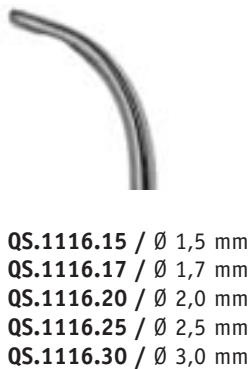
**EICKEN**  
 QS.1112.02 / Ø 2,5 mm  
 QS.1112.03 / Ø 3,0 mm  
 QS.1112.04 / Ø 4,0 mm  
 15 cm / 5½"



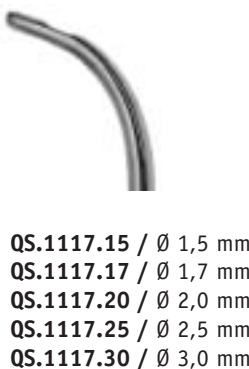
**EICKEN**  
 QS.1113.02 / Ø 2,5 mm  
 QS.1113.03 / Ø 3,0 mm  
 QS.1113.04 / Ø 4,0 mm  
 15 cm / 5½"



**SIEBENMANN**  
 QS.1116.15 - QS.1116.30  
 15 cm / 5½"

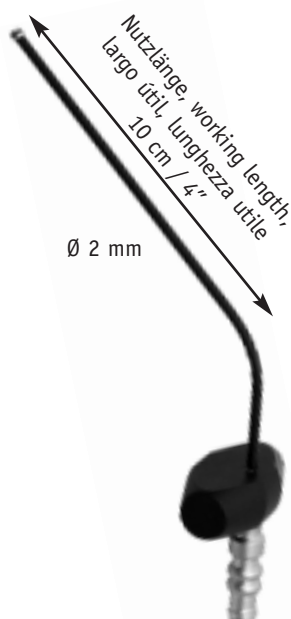
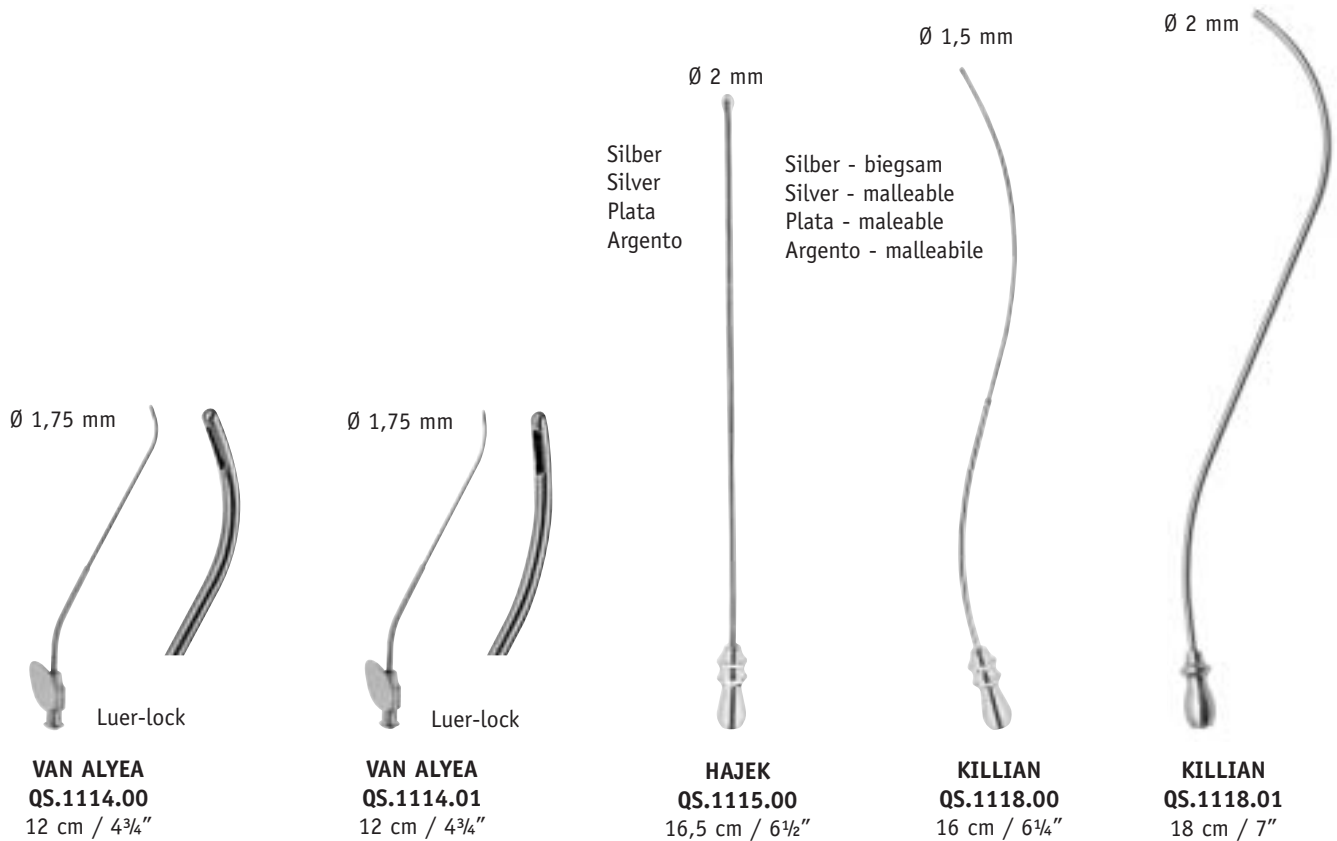


**SIEBENMANN**  
 QS.1117.15 - QS.1117.30  
 15 cm / 5½"



**QS.1117.60**  
 Olive für QS.1116.15 - QS.1117.30  
 Connector for QS.1116.15 - QS.1117.30  
 Conector para QS.1116.15 - QS.1117.30  
 connettore per QS.1116.15 - S.1117.30

## Saug- und Spülinstrumente Suction and Irrigation Instruments Instrumentos de aspiración y irrigación Strumenti per aspirazione e irrigazione



Koagulationssaugrohr  
 Suction Tube for coagulation  
 Tubo de aspiración para coagulación  
 Tubo d'aspirazione per coagulazione

**QS.1119.00**  
**Ø 2 mm**  
 10 cm / 4"

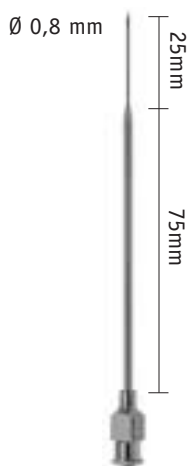
**Spritzen, Septumkanülen**  
**Syringes, Septum Needles**  
**Jeringas, Agujas para tabique nasal**  
**Siringhe, Agi per il setto nasale**



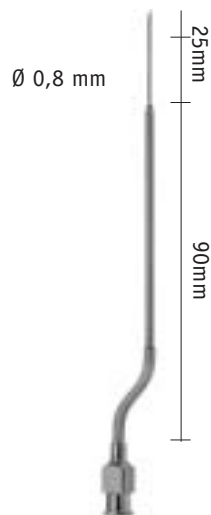
Luer Lock

QS.1136.02 / 2 ml  
 QS.1136.05 / 5 ml  
 QS.1136.10 / 10 ml

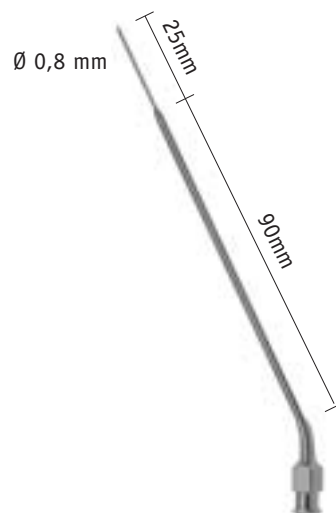
QS.1136.02 - QS.1136.10



QS.1140.00



QS.1140.01



QS.1140.02

**Elevatoren  
Elevators  
Elevadores  
Elevatori**

5,5 mm



**SEWALL**  
**KD.1517.19**  
20 cm / 8"

4,5 mm



**FREER**  
**QS.1702.05**  
20 cm / 8"

stumpf  
blunt  
romo  
smusso

scharf  
sharp  
agudo  
acuto

6,5 mm

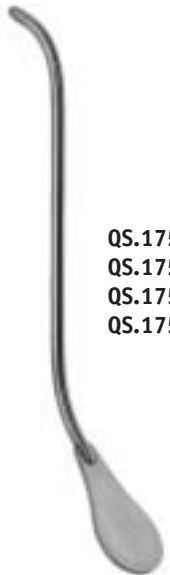


**FREER**  
**QS.1702.06**  
20 cm / 8"

stumpf  
blunt  
romo  
smusso

scharf  
sharp  
agudo  
acuto

Sonden  
 Probes  
 Sondas  
 Sonde



QS.1750.02 / Ø 2,5 mm  
 QS.1750.03 / Ø 3,0 mm  
 QS.1750.04 / Ø 4,0 mm  
 QS.1750.05 / Ø 5,0 mm

**RITTER-HALLE**  
 QS.1750.02 - QS.1750.05  
 16 cm / 6¼"



Ø 2,0 mm

Ø 1,2 mm

**KISTNER**  
 QS.1753.00  
 17 cm / 6¾"



Ø 2,0 mm

Ø 1,2 mm

**QS.1753.01**  
 21 cm / 8¼"



**QS.1754.00**  
 21 cm / 8¼"



**Messer  
Knives  
Bisturi  
Bisturi**



**QS.1770.01**  
19 cm / 7½"



**QS.1770.02**  
19 cm / 7½"

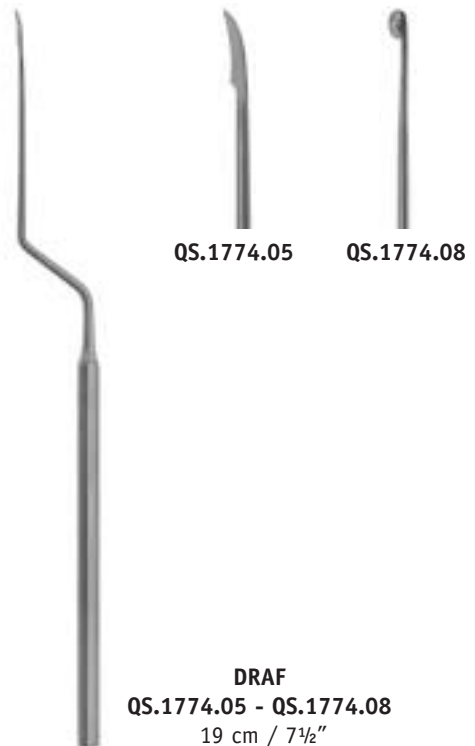


**QS.1774.01**      **QS.1774.04**

**DRAF**  
**QS.1774.01 - QS.1774.04**  
19 cm / 7½"



**POLITZER**  
**QS.1770.03**  
16 cm / 6¼"



**QS.1774.05**      **QS.1774.08**

**DRAF**  
**QS.1774.05 - QS.1774.08**  
19 cm / 7½"

**Küretten  
Curettes  
Curetas  
Curette**



vorwärts schneidend  
forwards cutting  
cortante hacia adelante  
tagliente in avanti

7,0 mm

8,0 mm



**QS.1801.01**  
17 cm / 6<sup>3</sup>/<sub>4</sub>"

**QS.1801.02**  
17 cm / 6<sup>3</sup>/<sub>4</sub>"



rückwärts schneidend  
backwards cutting  
cortante hacia atrás  
tagliente indietro

7,0 mm

8,0 mm



**QS.1802.01**  
17 cm / 6<sup>3</sup>/<sub>4</sub>"

**QS.1802.02**  
17 cm / 6<sup>3</sup>/<sub>4</sub>"



1/1

1/1



**FAULKNER**  
**QS.1800.00**  
21 cm / 8<sup>1</sup>/<sub>4</sub>"

**QS.1801.01 - QS.1801.02**  
17 cm / 6<sup>3</sup>/<sub>4</sub>"

**QS.1802.01 - QS.1802.02**  
17 cm / 6<sup>3</sup>/<sub>4</sub>"



**COAKLEY**  
**QS.1803.01 - QS.1803.06**  
17 cm / 6<sup>3</sup>/<sub>4</sub>"



**QS.1803.01**



**QS.1803.02**



**QS.1803.03**



**QS.1803.04**

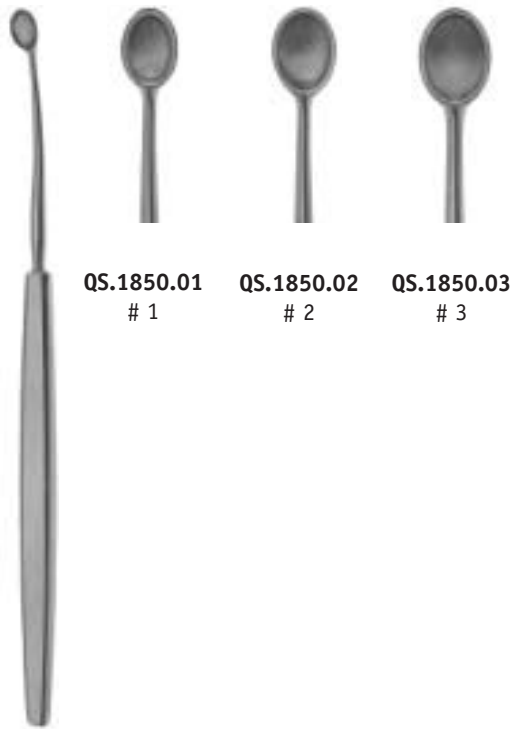


**QS.1803.05**



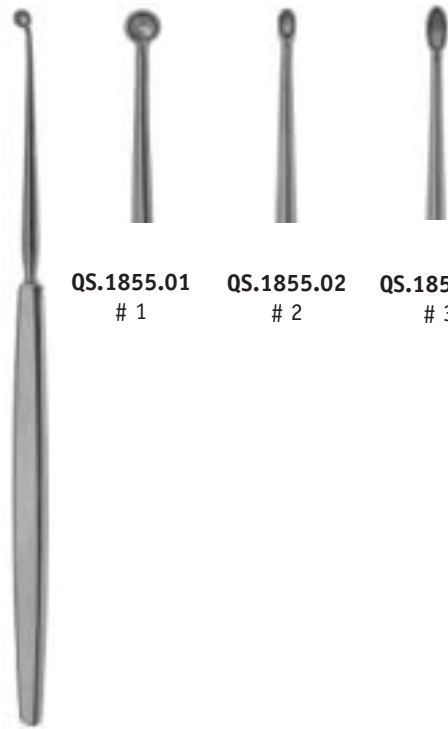
**QS.1803.06**

**Löffel**  
**Curettes**  
**Cucharillas**  
**Cucchiai**



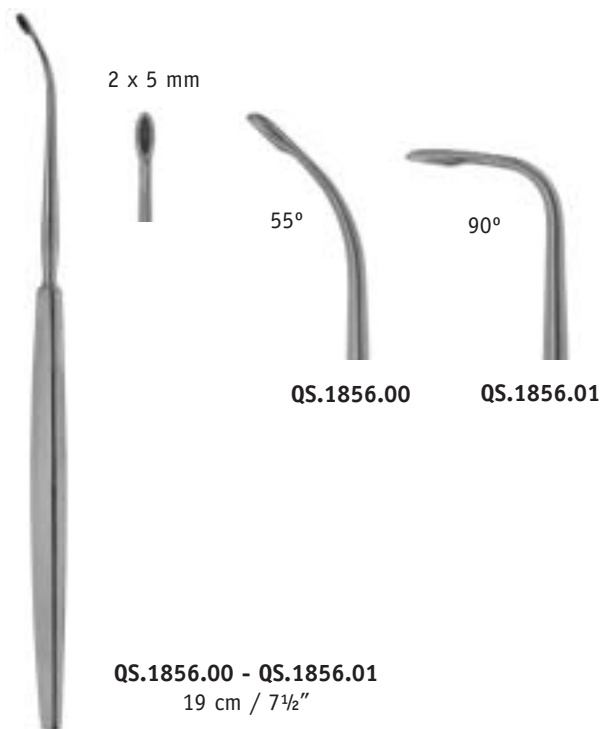
**QS.1850.01** # 1  
**QS.1850.02** # 2  
**QS.1850.03** # 3

**QS.1850.01 - QS.1850.03**  
 19 cm / 7½"



**QS.1855.01** # 1  
**QS.1855.02** # 2  
**QS.1855.03** # 3

**QS.1855.01 - QS.1855.03**  
 19 cm / 7½"



2 x 5 mm

55°

90°

**QS.1856.00**

**QS.1856.01**

**QS.1856.00 - QS.1856.01**  
 19 cm / 7½"

**Löffel  
Curettes  
Cucharillas  
Cucchiai**



**HALLE**  
KK.1353.01 - KK1353.03  
21 cm / 8<sup>3</sup>/<sub>4</sub>"

biegsam  
malleable  
maleable  
malleabiles

4 mm



5 mm



6 mm



**UFFENORDE**  
KK.1302.17  
17 cm / 6<sup>3</sup>/<sub>4</sub>"

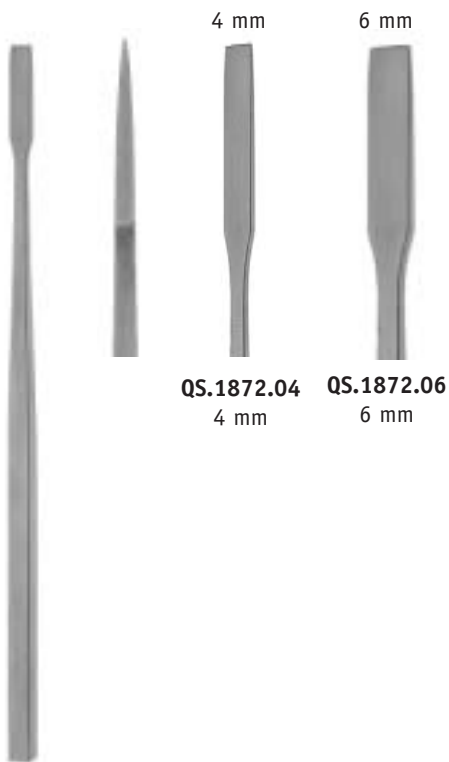


**UFFENORDE**  
KK.1302.17  
17 cm / 6<sup>3</sup>/<sub>4</sub>"

**Meißel  
Chisels  
Cinceles  
Scalpelli**



**FAULKNER**  
**QS.1870.00**  
17 cm / 6¾"



4 mm      6 mm  
**QS.1872.04**    **QS.1872.06**  
4 mm              6 mm

**WEST**  
**QS.1872.04 - QS.1872.06**  
19 cm / 7½"



4 mm      6 mm  
**QS.1873.04**    **QS.1873.06**  
4 mm              6 mm

**WEST**  
**QS.1873.04 - QS.1873.06**  
19 cm / 7½"

Raspeln  
Rasps  
Escofinas  
Raspe



**WIENER**  
**QS.1880.00**  
18 cm / 7"



**WIENER**  
**QS.1881.00**  
18 cm / 7"



**WATSON-WILLIAMS**  
**QS.1890.00**  
23 cm / 9"

**Wundhaken  
Retractors  
Separadores  
Divaricatori**



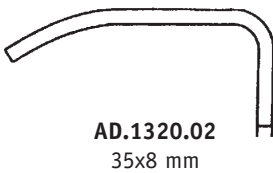
**ROUX**  
**AD.1686.00**  
13 cm / 5"



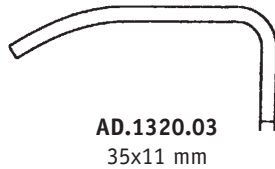
**ROUX**  
**AD.1658.01**  
15 cm / 6"



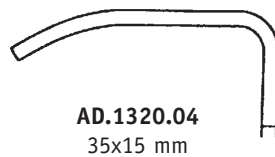
**BRÜENINGS-BRUNK**  
**QS,1900.00**  
19 cm / 7½"



**AD.1320.02**  
35x8 mm



**AD.1320.03**  
35x11 mm



**AD.1320.04**  
35x15 mm



**LANGENBECK-KOCHER**  
**AD.1320.02 -AD.1320.04**  
22 cm / 8¾"

**Wundhaken  
Retractors  
Separadores  
Divaricatori**



**AD.1363.01  
AD.1364.01**  
21 cm / 8¼"  
14x17 mm

**AD.1363.02  
AD.1364.02**  
22 cm / 8¾"  
20x22 mm



**AD.1363.03  
AD.1364.03**  
23 cm / 9"  
26x30 mm



**MIDDELDORPF**  
AD.1363.01 - AD.1363.03

**MIDDELDORPF**  
AD.1364.01 - AD.1364.03



**Lippen- und Wangenhalter**  
**Lip and Cheek Retractor**  
**Separador para labios y mejillas**  
**Divaricatore per labbra e guancia**



**STERNBERG**

QS.1950.12 = 12 cm / 4<sup>3</sup>/<sub>4</sub>"

QS.1950.14 = 14 cm / 5<sup>1</sup>/<sub>2</sub>"

QS.1950.16 = 16 cm / 6<sup>1</sup>/<sub>4</sub>"



Wangenhalter mit beweglicher Valve  
Cheek Retractor with moveable valve  
Separador para labios y mejillas con valva movable  
Divaricatore per labbra e guancia con valve mobile

**QS.1955.00**

19 cm / 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub>"

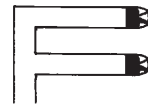
**Wundspreizer, selbsthaltend**  
**Self-retaining Retractors**  
**Separadores autostáticos**  
**Divaricatori autostatici**

2:2 Zähne, Teeth, Dientes, Denti



**AD.1758.13**

stumpf, blunt,  
romo, smusso

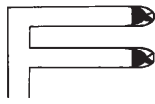


**AD.1759.13**

scharf, sharp,  
agudo, acuto

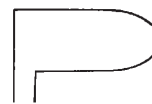
**PLESTER**  
**AD.1758.13 - AD.1759.13**  
 13 cm / 5"

2 Zähne, Teeth, Dientes, Denti



stumpf, blunt,  
romo, smusso

**PLESTER**  
**AD.1760.11**  
 11 cm / 4½"



stumpf, blunt,  
romo, smusso

**PLESTER**  
**AD.1762.11**  
 11 cm / 4½"



scharf, sharp,  
agudo, acuto

**PERKINS**  
**QS.1930.00**  
 13 cm / 5"



scharf, sharp,  
agudo, acuto

**PERKINS**  
**QS.1930.01**  
 13 cm / 5"

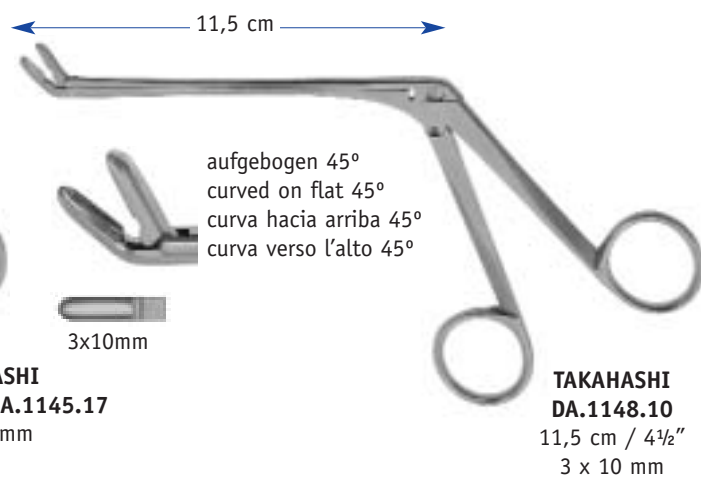
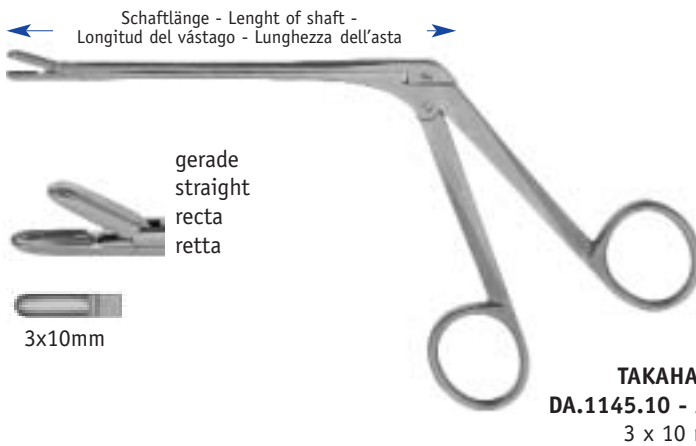
**Wundspreizer, selbsthaltend**  
**Self-retaining Retractors**  
**Separadores autostáticos**  
**Divaricatori autostatici**

Orbita - Spreizer  
 Orbita Retractors  
 Separadores para Orbita  
 Divaricatori per Orbita

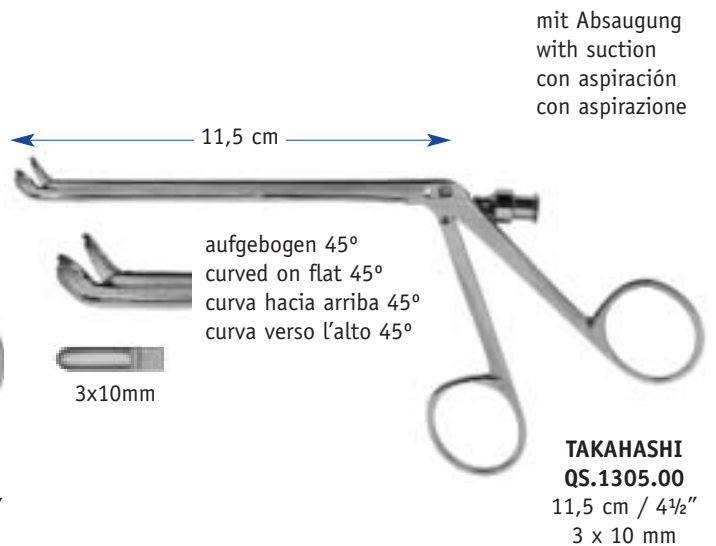
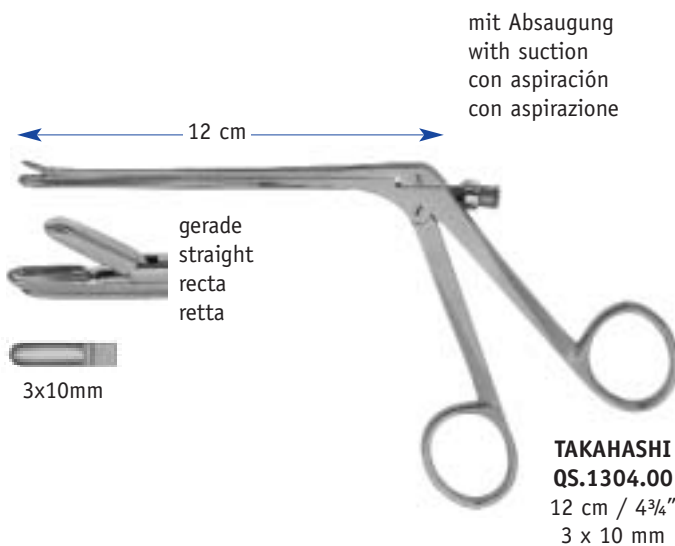


**Nasenzangen**  
**Septum forceps**  
**Pinzas nasales**  
**Pinze nasali**

Siebbeinzangen  
 Ethmoid Bone Forceps  
 Pinza para etmoide  
 Pinze etmoidali

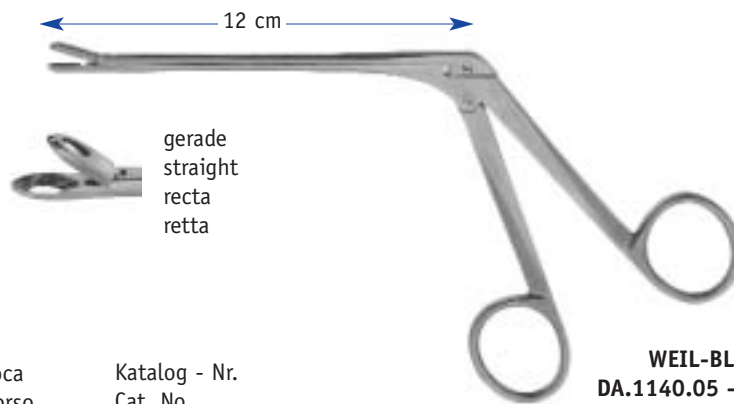


Maulgröße Size of jaw Anchura de la boca Larghezza del morso	Schaftlänge Length of shaft Longitud del vástago Lunghezza dell'asta	Katalog - Nr. Cat. No.
3 x 10 mm	<b>12 cm / 4¾"</b>	<b>DA.1145.10</b>
3 x 10 mm	<b>17 cm / 6¾"</b>	<b>DA.1145.17</b>








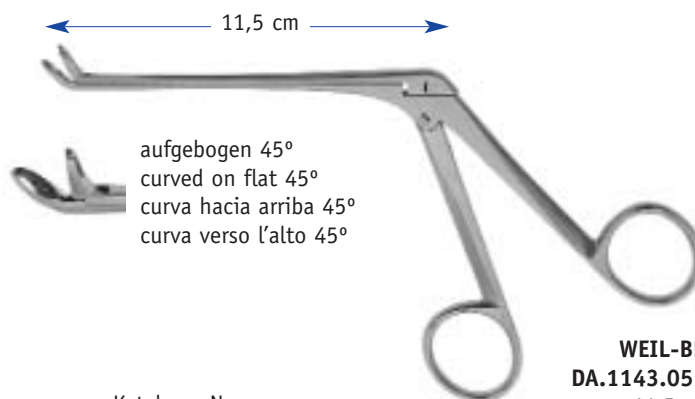
**Nasenzangen**  
**Septum forceps**  
**Pinzas nasales**  
**Pinze nasali**

Siebbeinzangen  
 Ethmoid Bone Forceps  
 Pinza para etmoides  
 Pinze etmoidali







**WEIL-BLAKESLEY**  
**DA.1140.05 - DA.1140.12**  
 12 cm / 4¾"

	Maulgröße Size of jaw Anchura de la boca Larghezza del morso	Katalog - Nr. Cat. No.
	2,5 x 5 mm	<b>DA.1140.05</b>
	3,0 x 5 mm	<b>DA.1140.06</b>
	3,6 x 8 mm	<b>DA.1140.08</b>
	4,2 x 8 mm	<b>DA.1140.09</b>
	4,8 x 12 mm	<b>DA.1140.12</b>

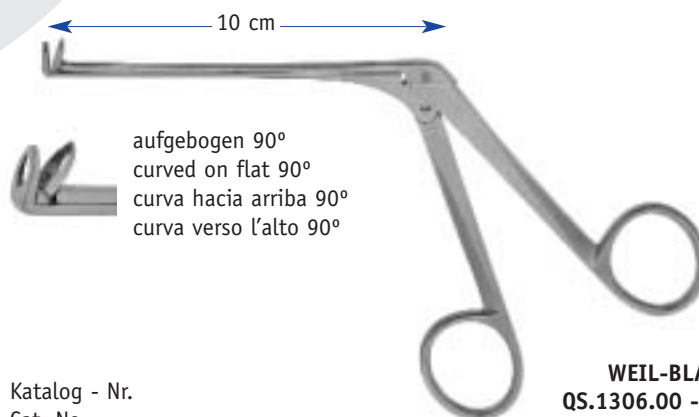


**WEIL-BLAKESLEY**  
**DA.1143.05 - DA.1143.12**  
 11,5 cm / 4½"

	Maulgröße Size of jaw Anchura de la boca Larghezza del morso	Katalog - Nr. Cat. No.
	2,5 x 5 mm	<b>DA.1143.05</b>
	3,6 x 8 mm	<b>DA.1143.08</b>
	4,2 x 8 mm	<b>DA.1143.09</b>
	4,8 x 12 mm	<b>DA.1143.12</b>

**Nasenzangen**  
**Septum forceps**  
**Pinzas nasales**  
**Pinze nasali**

Siebbeinzangen  
 Ethmoid Bone Forceps  
 Pinza para etmoides  
 Pinze etmoidali



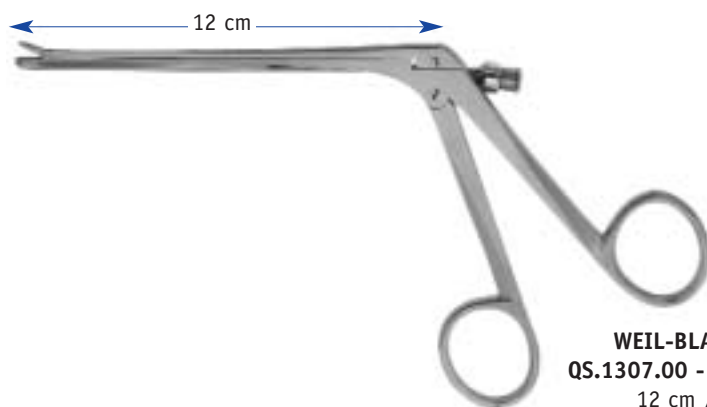
aufgebogen 90°  
 curved on flat 90°  
 curva hacia arriba 90°  
 curva verso l'alto 90°

**WEIL-BLAKESLEY**  
**QS.1306.00 - QS.1306.02**  
 10 cm / 4"

Maulgröße  
 Size of jaw  
 Anchura de la boca  
 Larghezza del morso

Katalog - Nr.  
 Cat. No.

	2,5 x 5 mm	<b>QS.1306.00</b>
	3,6 x 8 mm	<b>QS.1306.01</b>
	4,8 x 12 mm	<b>QS.1306.02</b>



mit Absaugung  
 with suction  
 con aspiración  
 con aspirazione

**WEIL-BLAKESLEY**  
**QS.1307.00 - QS.1309.02**  
 12 cm / 4¾"



Maulgröße  
 Size of jaw  
 Anchura de la boca  
 Larghezza del morso

gerade  
 straight  
 recta  
 retta

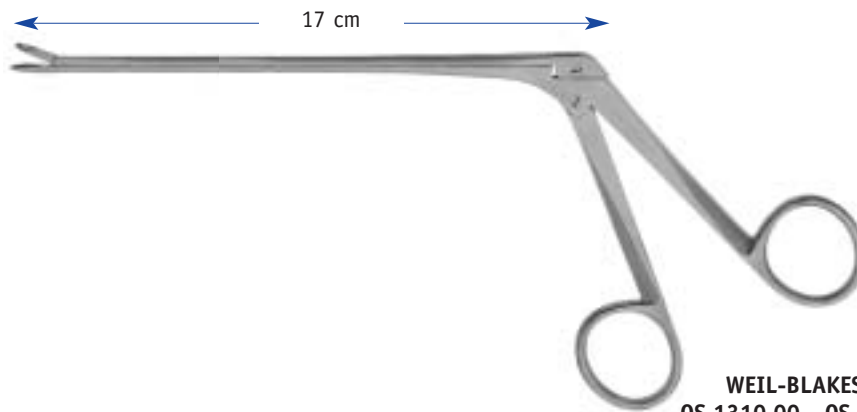
aufgebogen 45°  
 curved on flat 45°  
 curva hacia arriba 45°  
 curva verso l'alto 45°

aufgebogen 90°  
 curved on flat 90°  
 curva hacia arriba 90°  
 curva verso l'alto 90°

	2,5 x 5 mm	<b>QS.1307.00</b>	<b>QS.1308.00</b>	<b>QS.1309.00</b>
	3,6 x 8 mm	<b>QS.1307.01</b>	<b>QS.1308.01</b>	<b>QS.1309.01</b>
	4,8 x 12 mm	<b>QS.1307.02</b>	<b>QS.1308.02</b>	<b>QS.1309.02</b>

**Nasenzangen**  
**Septum forceps**  
**Pinzas nasales**  
**Pinze nasali**

Siebbeinzangen  
 Ethmoid Bone Forceps  
 Pinza para etmoides  
 Pinze etmoidali



**WEIL-BLAKESLEY**  
**QS.1310.00 - QS.1312.02**  
**QS.1320.00 - QS.1322.02**  
 17 cm / 6¾"

	Maulgröße Size of jaw Anchura de la boca Larghezza del morso	gerade straight recta retta	aufgebogen 45° curved on flat 45° curva hacia arriba 45° curva verso l'alto 45°	aufgebogen 90° curved on flat 90° curva hacia arriba 90° curva verso l'alto 90°
	2,5 x 5 mm	<b>QS.1310.00</b>	<b>QS.1311.00</b>	<b>QS.1312.00</b>
	3,0 x 5 mm	<b>QS.1310.01</b>	<b>QS.1311.01</b>	<b>QS.1312.01</b>
	3,6 x 8 mm	<b>QS.1310.02</b>	<b>QS.1311.02</b>	<b>QS.1312.02</b>

## GIMMI® TITAN

	Maulgröße Size of jaw Anchura de la boca Larghezza del morso	gerade straight recta retta	aufgebogen 45° curved on flat 45° curva hacia arriba 45° curva verso l'alto 45°	aufgebogen 90° curved on flat 90° curva hacia arriba 90° curva verso l'alto 90°	
	2,5 x 5 mm	<b>QS.1320.00</b>	<b>QS.1321.00</b>	<b>QS.1322.00</b>	<b>TITAN</b>
	3,0 x 5 mm	<b>QS.1320.01</b>	<b>QS.1321.01</b>	<b>QS.1322.01</b>	<b>TITAN</b>
	3,6 x 8 mm	<b>QS.1320.02</b>	<b>QS.1321.02</b>	<b>QS.1322.02</b>	<b>TITAN</b>

**Nasenzangen**  
**Septum forceps**  
**Pinzas nasales**  
**Pinze nasali**

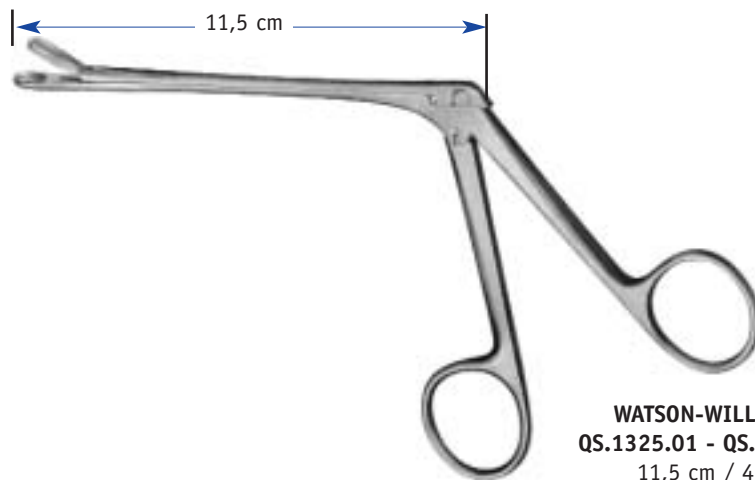
Siebbeinzangen  
 Ethmoid Bone Forceps  
 Pinza para etmoides  
 Pinze etmoidali



QS.1325.01 - 6,5 mm



QS.1325.03 - 10 mm

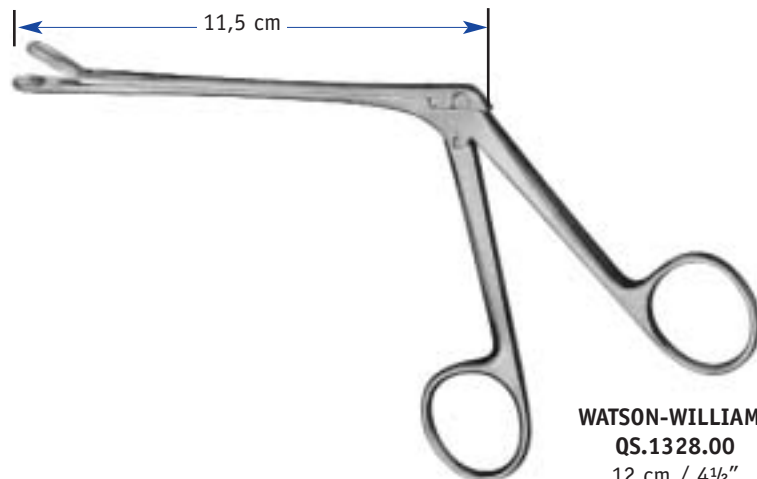


**WATSON-WILLIAMS**  
**QS.1325.01 - QS.1325.03**  
 11,5 cm / 4½"

Fasszange  
 Ethmoid Bone Forceps  
 Pinza para etmoides  
 Pinze etmoidali



QS.1328.00 - 6,5 mm

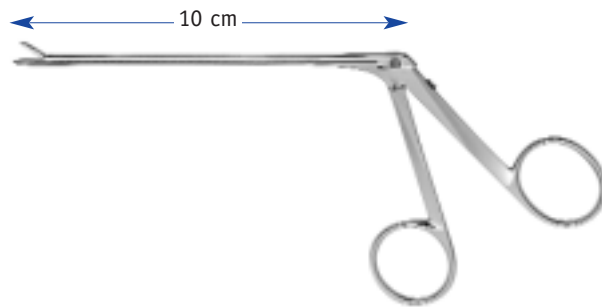


**WATSON-WILLIAMS**  
**QS.1328.00**  
 12 cm / 4½"



**Nasenzangen**  
**Septum forceps**  
**Pinzas nasales**  
**Pinze nasali**

Siebbeinzangen  
 Ethmoid Bone Forceps  
 Pinza para etmoides  
 Pinze etmoidali



**STRÜMPEL**  
**QS.1329.01 - QS.1329.03**  
 10 cm / 4"



Maulbreite  
 Width of bite  
 Anchura de la boca  
 Larghezza del morso

gerade  
 straight  
 recta  
 retta

aufgebogen 45°  
 curved on flat 45°  
 curva hacia arriba 45°  
 curva verso l'alto 45°

aufgebogen 90°  
 curved on flat 90°  
 curva hacia arriba 90°  
 curva verso l'alto 90°

2,5 mm

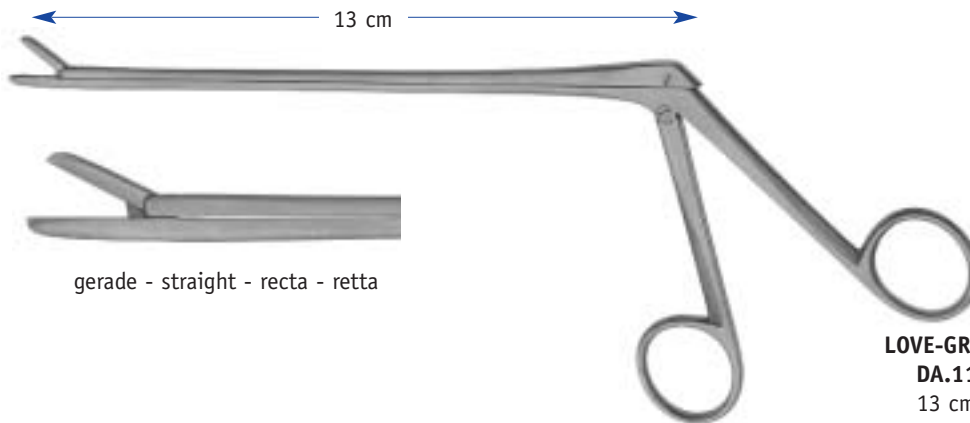
**QS.1329.01**

**QS.1329.02**

**QS.1329.03**

**Nasenzangen**  
**Septum forceps**  
**Pinzas nasales**  
**Pinze nasali**

Siebbeinzangen  
 Ethmoid Bone Forceps  
 Pinza para etmoides  
 Pinze etmoidali



gerade - straight - recta - retta

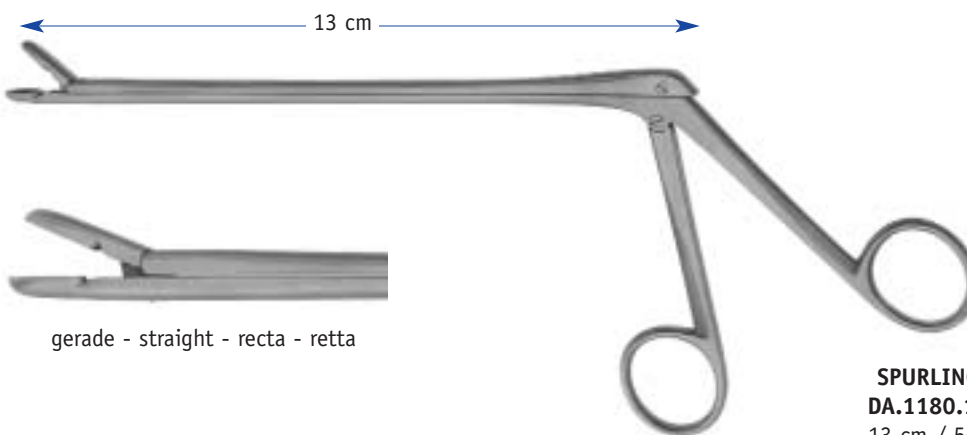
**LOVE-GRUENWALD**  
**DA.1170.13**  
 13 cm / 5<sup>1</sup>/<sub>8</sub>

Maulgröße  
 Size of jaw  
 Anchura de la boca  
 Larghezza del morso

Schaftlänge  
 Length of shaft  
 Longitud del vástago  
 Lunghezza dell'asta

3 x 10 mm

130 mm



gerade - straight - recta - retta

**SPURLING**  
**DA.1180.13**  
 13 cm / 5<sup>1</sup>/<sub>8</sub>

Maulgröße  
 Size of jaw  
 Anchura de la boca  
 Larghezza del morso

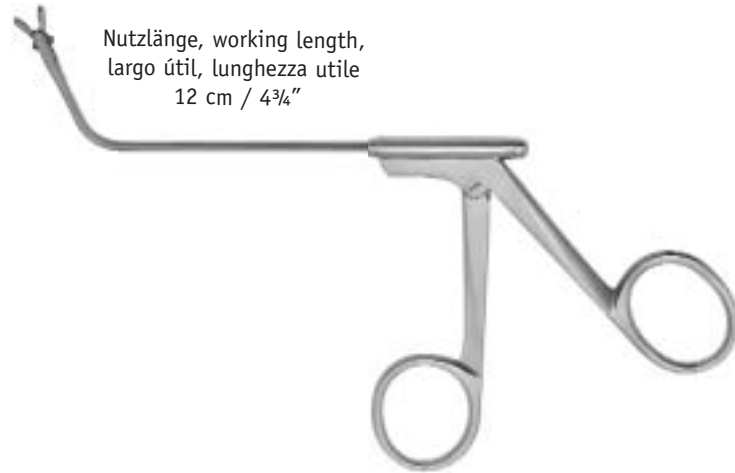
Schaftlänge  
 Length of shaft  
 Longitud del vástago  
 Lunghezza dell'asta

4 x 10 mm

130 mm

**Nasenzangen**  
**Septum forceps**  
**Pinzas nasales**  
**Pinze nasali**

Biopsiezangen  
 Biopsy Forceps  
 Pinzas de biopsia  
 Pinze per biopsi



Nutzlänge, working length,  
 largo útil, lunghezza utile  
 12 cm / 4¾"

vertikal öffnend  
 vertical opening  
 apertura vertical  
 apertura verticale

horizontal öffnend  
 horizontal opening  
 apertura horizontal  
 apertura orizzontale



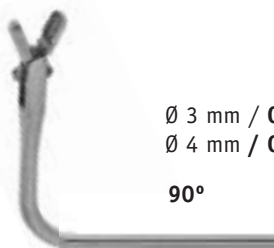
Ø 3 mm / **QS.1407.03**  
 Ø 4 mm / **QS.1407.04**

**70°**



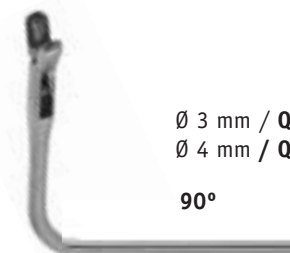
Ø 3 mm / **QS.1427.03**  
 Ø 4 mm / **QS.1427.04**

**70°**



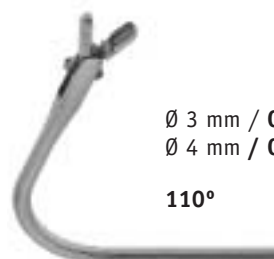
Ø 3 mm / **QS.1409.03**  
 Ø 4 mm / **QS.1409.04**

**90°**



Ø 3 mm / **QS.1429.03**  
 Ø 4 mm / **QS.1429.04**

**90°**



Ø 3 mm / **QS.1411.03**  
 Ø 4 mm / **QS.1411.04**

**110°**

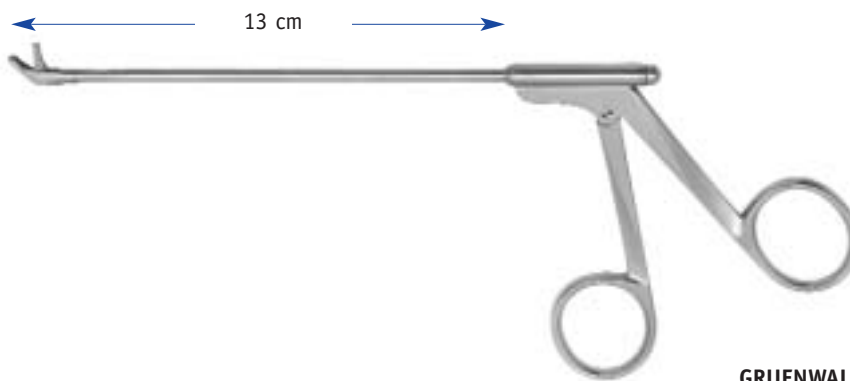


Ø 3 mm / **QS.1431.03**  
 Ø 4 mm / **QS.1431.04**

**110°**

**Nasenzangen durchschneidend**  
**Septum forceps through cutting**  
**Pinzas nasales cortantes**  
**Pinze nasali taglienti**

durchschneidend  
 through cutting  
 cortantes  
 taglienti

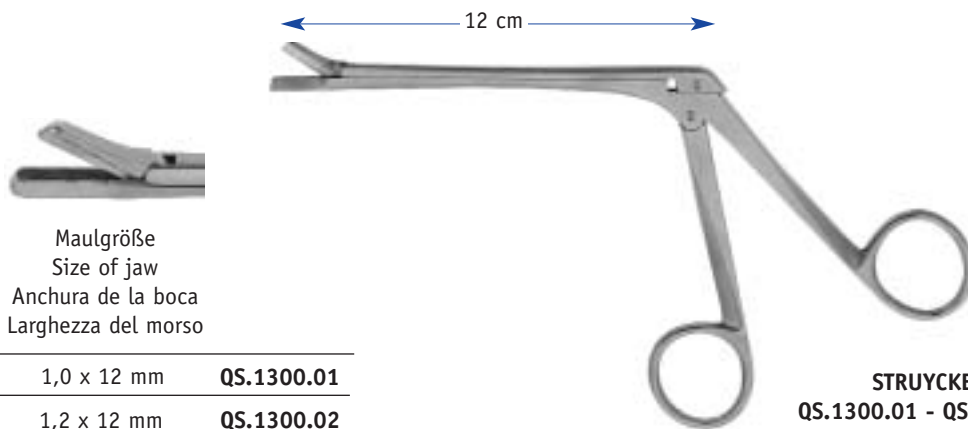


**GRUENWALD**  
**QS.1299 01 - QS.1299.06**  
 13 cm / 5<sup>1</sup>/<sub>8</sub>



Maulgröße Size of jaw Anchura de la boca Larghezza del morso	gerade straight recta retta	aufgebogen 45° curved on flat 45° curva hacia arriba 45° curva verso l'alto 45°
2,0 x 6 mm	<b>QS.1299.01</b>	<b>QS.1299.04</b>
2,5 x 7 mm	<b>QS.1299.02</b>	<b>QS.1299.05</b>
3,0 x 7,5 mm	<b>QS.1299.03</b>	<b>QS.1299.06</b>

**Nasenzangen durchschneidend**  
**Septum forceps through cutting**  
**Pinzas nasales cortantes**  
**Pinze nasali taglienti**

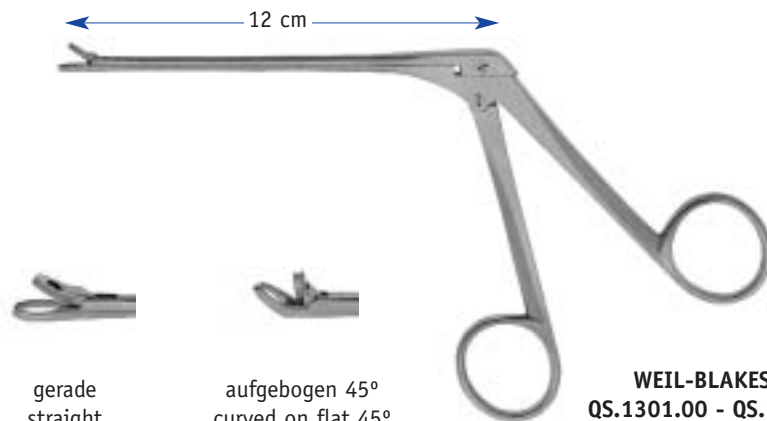


Maulgröße  
 Size of jaw  
 Anchura de la boca  
 Larghezza del morso

1,0 x 12 mm	<b>QS.1300.01</b>
1,2 x 12 mm	<b>QS.1300.02</b>

**STRUYCKEN**  
**QS.1300.01 - QS.1300.02**  
 11 cm / 4¼"




Siebbeinzangen, durchschneidend  
 Ethmoid Bone Forceps, through cutting  
 Pinza para etmoide, cortantes  
 Pinze etmoidali, taglienti



Maulgröße  
 Size of jaw  
 Anchura de la boca  
 Larghezza del morso

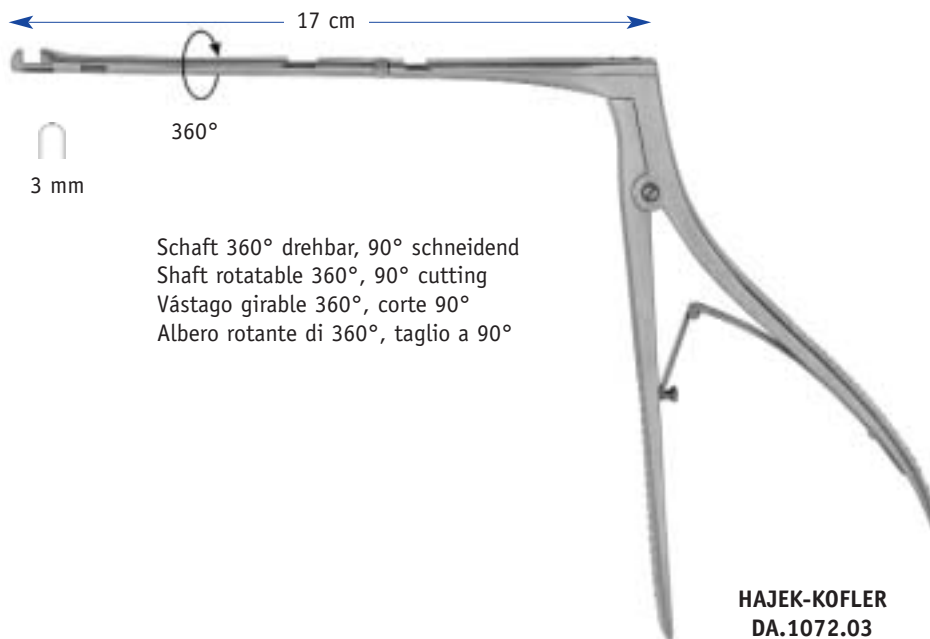
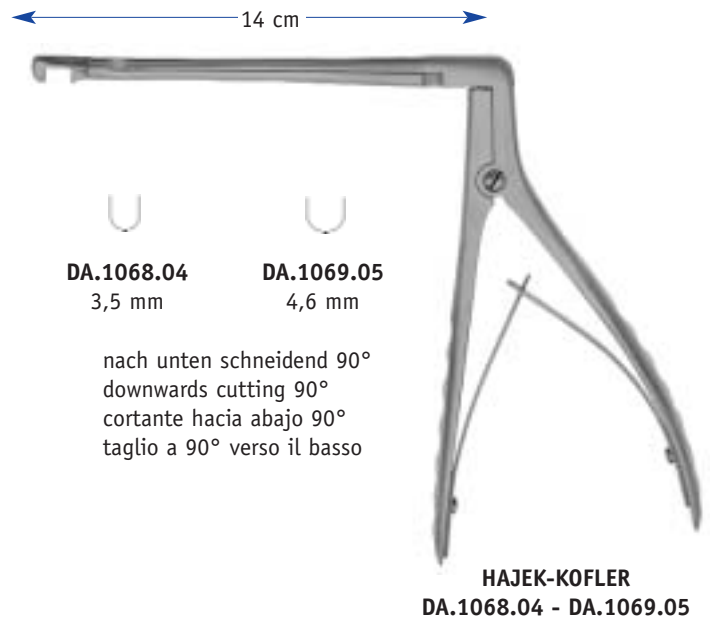
gerade  
 straight  
 recta  
 retta

aufgebogen 45°  
 curved on flat 45°  
 curva hacia arriba 45°  
 curva verso l'alto 45°

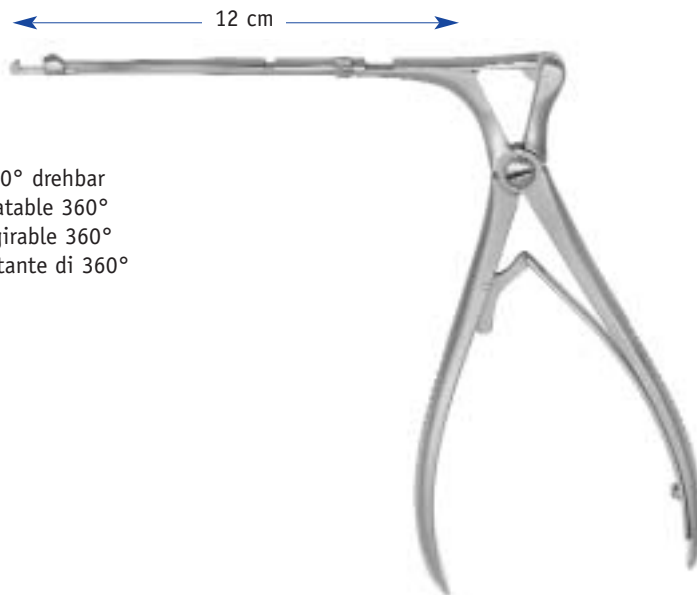
	2,5 x 5 mm	<b>QS.1301.00</b>	<b>QS.1302.00</b>
	3,6 x 8 mm	<b>QS.1301.01</b>	<b>QS.1302.01</b>
	4,8 x 12 mm	<b>QS.1301.02</b>	<b>QS.1302.02</b>

**WEIL-BLAKESLEY**  
**QS.1301.00 - QS.1302.02**  
 11 cm / 4¼"

**Stanzen**  
**Punches**  
**Pinzas cortantes**  
**Pinzas tagliente**



**Stanzen**  
**Punches**  
**Pinzas cortantes**  
**Pinzas tagliente**



Schaft 360° drehbar  
 Shaft rotatable 360°  
 Vástago girable 360°  
 Albero rotante di 360°

**McKENTY**  
**QS.1439.00**

durchschneidend  
 through cutting  
 cortantes  
 taglienti



Maulbreite  
 Width of bite  
 Anchura de la boca  
 Larghezza del morso

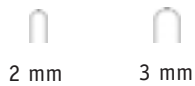
Schaftlänge  
 Length of shaft  
 Longitud del vástago  
 Lunghezza dell'asta

**QS.1439.00**

2 mm

12 cm

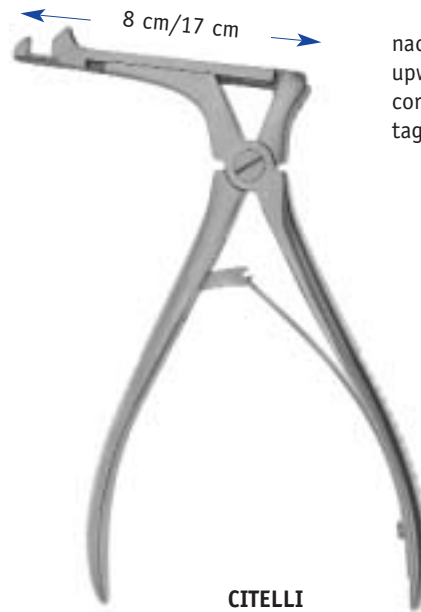
**Stanzen**  
**Punches**  
**Pinzas cortantes**  
**Pinzas tagliente**



Breite  
 Width  
 Anchura de la boca  
 Larghezza del morso

Schaftlänge  
 Length of shaft  
 Longitud del vástago  
 Lunghezza dell'asta

<b>DA.1050.02</b>	2 mm	8 cm
<b>DA.1050.03</b>	3 mm	8 cm
<b>DA.1050.17</b>	2 mm	17 cm



nach oben schneidend 90°  
 upwards cutting 90°  
 cortante hacia arriba 90°  
 taglio a 90° verso l'alto

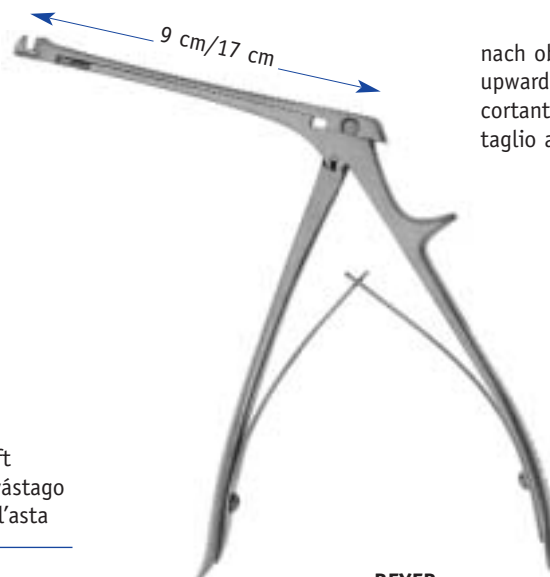
**CITELLI**  
 DA.1050.02 - DA.1050.17



Breite  
 Width  
 Anchura de la boca  
 Larghezza del morso

Schaftlänge  
 Length of shaft  
 Longitud del vástago  
 Lunghezza dell'asta

<b>DA.1055.02</b>	2 mm	9 cm
<b>DA.1055.17</b>	2 mm	17 cm



nach oben schneidend 90°  
 upwards cutting 90°  
 cortante hacia arriba 90°  
 taglio a 90° verso l'alto

**BEYER**  
 DA.1055.02 - DA.1055.17



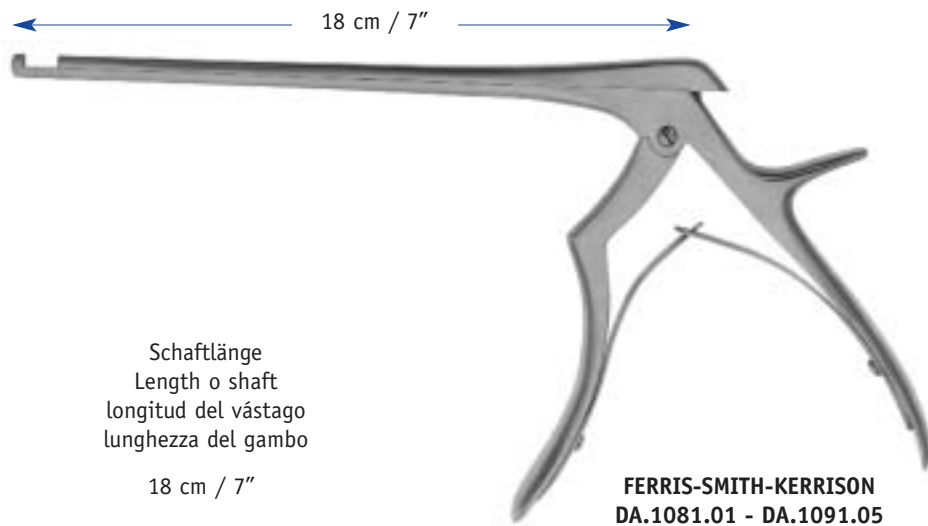
**Stanzen**  
**Punches**  
**Pinzas cortantes**  
**Pinzas tagliente**



nach oben schneidend 90°  
 upwards cutting 90°  
 cortante hacia arriba 90°  
 taglio a 90° verso l'alto

	Breite Width Anchura de la boca Larghezza del morso	Schaftlänge Length of shaft Longitud del vástago Lunghezza dell'asta
<b>DA.1060.03</b>	3 mm	9 cm
<b>DA.1060.04</b>	4 mm	9 cm
<b>DA.1060.05</b>	5 mm	9 cm
<b>DA.1060.06</b>	6 mm	9 cm

**Stanzen**  
**Punches**  
**Pinzas cortantes**  
**Pinzas tagliente**

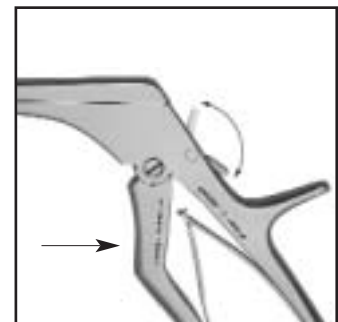


Schaftlänge  
 Length o shaft  
 longitud del vástago  
 lunghezza del gambo  
 18 cm / 7"

**FERRIS-SMITH-KERRISON**  
**DA.1081.01 - DA.1091.05**

Breite Width Anchura de la boca Larhezza del morso	aufwärts schneidend 90° upwards cutting 90° cortante hacia abajo 90° tagliente in basso 90°	abwärts schneidend 90° downwards cutting a 90° cortante hacia arriba 90° tagliente in alto 90°	aufwärts schneidend 130° upwards cutting a 130° cortante hacia abajo 130° tagliente in basso 130°
1 mm	<b>DA.1081.01</b>	<b>DA.1086.01</b>	<b>DA.1091.01</b>
2 mm	<b>DA.1081.02</b>	<b>DA.1086.02</b>	<b>DA.1091.02</b>
3 mm	<b>DA.1081.03</b>	<b>DA.1086.03</b>	<b>DA.1091.03</b>
4 mm	<b>DA.1081.04</b>	<b>DA.1086.04</b>	<b>DA.1091.04</b>
5 mm	<b>DA.1081.05</b>	<b>DA.1086.05</b>	<b>DA.1091.05</b>

**Stanzen, zerlegbar**  
**Punches, detachable**  
**Pinzas cortantes, desmontable**  
**Pinzas tagliente, smontabile**

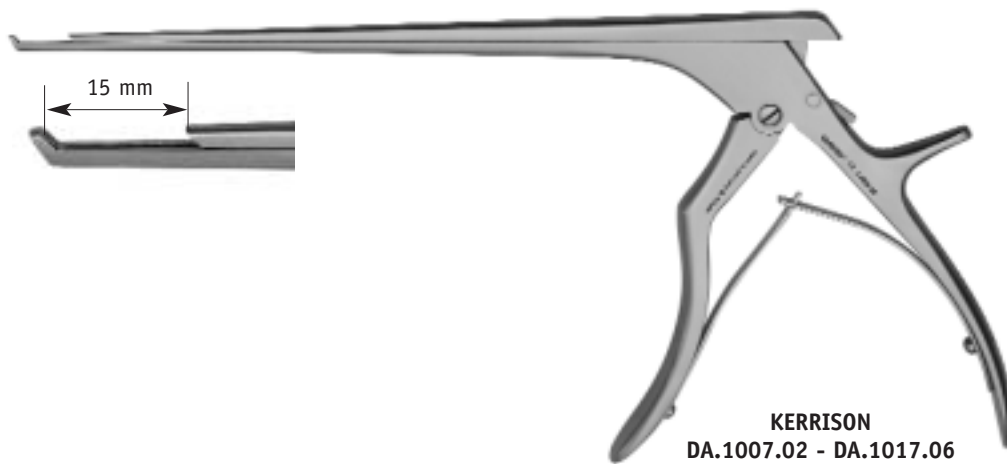
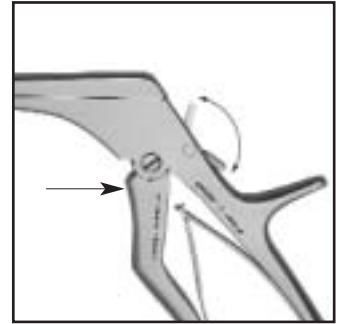


**KERRISON**  
**DA.1001.02 - DA.1005.06**

nach unten schneidend 90°  
 downwards cutting 90°  
 cortante hacia abajo 90°  
 taglio a 90° verso il basso

Breite Width of bite Anchura de la boca Larghezza del morso	Schaftlänge, length of shaft, longitud del vástago, lunghezza dell'asta		
	150 mm / 6"	180 mm / 7"	200 mm / 8"
2 mm	<b>DA.1001.02</b>	<b>DA.1003.02</b>	<b>DA.1005.02</b>
3 mm	<b>DA.1001.03</b>	<b>DA.1003.03</b>	<b>DA.1005.03</b>
4 mm	<b>DA.1001.04</b>	<b>DA.1003.04</b>	<b>DA.1005.04</b>
5 mm	<b>DA.1001.05</b>	<b>DA.1003.05</b>	<b>DA.1005.05</b>
6 mm	<b>DA.1001.06</b>	<b>DA.1003.06</b>	<b>DA.1005.06</b>

**Stanzen, zerlegbar**  
**Punches, detachable**  
**Pinzas cortantes, desmontable**  
**Pinzas tagliente, smontabile**



	Breite Width of bite Anchura de la boca Larghezza del morso	Schaftlänge, length of shaft, longitud del vástago, lunghezza dell'asta		
		150 mm / 6"	180 mm / 7"	200 mm / 8"
	1 mm	-	<b>DA.1009.01</b>	-
nach oben schneidend 130° upwards cutting 130° cortante hacia arriba 130° taglio a 130° verso l'alto	2 mm	<b>DA.1007.02</b>	<b>DA.1009.02</b>	<b>DA.1011.02</b>
	3 mm	<b>DA.1007.03</b>	<b>DA.1009.03</b>	<b>DA.1011.03</b>
	4 mm	<b>DA.1007.04</b>	<b>DA.1009.04</b>	<b>DA.1011.04</b>
	5 mm	<b>DA.1007.05</b>	<b>DA.1009.05</b>	<b>DA.1011.05</b>
	6 mm	<b>DA.1007.06</b>	<b>DA.1009.06</b>	<b>DA.1011.06</b>

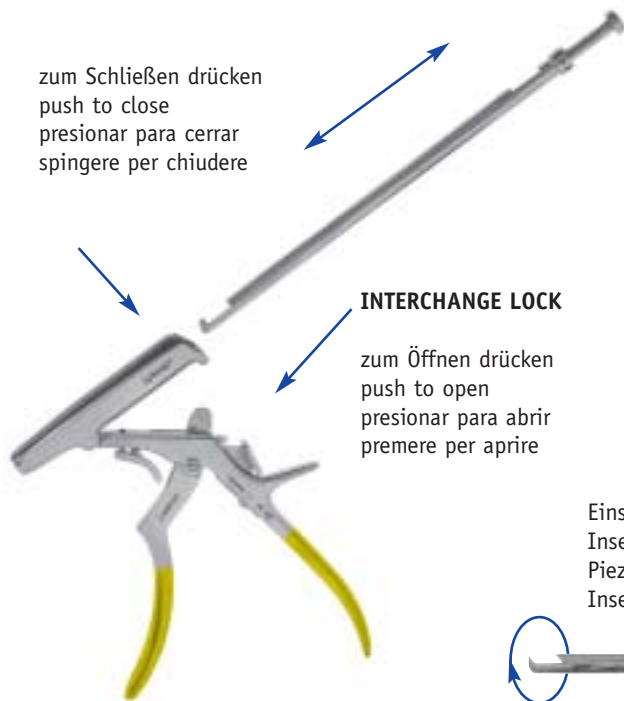
	Breite Width of bite Anchura de la boca Larghezza del morso	Schaftlänge, length of shaft, longitud del vástago, lunghezza dell'asta		
		150 mm / 6"	180 mm / 7"	200 mm / 8"
	2 mm	<b>DA.1013.02</b>	<b>DA.1015.02</b>	<b>DA.1017.02</b>
nach oben schneidend 90° upwards cutting 90° cortante hacia arriba 90° taglio a 90° verso l'alto	3 mm	<b>DA.1013.03</b>	<b>DA.1015.03</b>	<b>DA.1017.03</b>
	4 mm	<b>DA.1013.04</b>	<b>DA.1015.04</b>	<b>DA.1017.04</b>
	5 mm	<b>DA.1013.05</b>	<b>DA.1015.05</b>	<b>DA.1017.05</b>
	6 mm	<b>DA.1013.06</b>	<b>DA.1015.06</b>	<b>DA.1017.06</b>

**Stanzn, zerlegbar, austauschbar, drehbar 360°**

**Punches, detachable, interchangeable, rotatable 360°**

**Pinzas cortantes, desmontable, intercambiabile, girable 360°**

**Pinzas tagliente, smontabile, intercambiabile, rotante 360°**



zum Schließen drücken  
push to close  
presionar para cerrar  
spingere per chiudere

**INTERCHANGE LOCK**

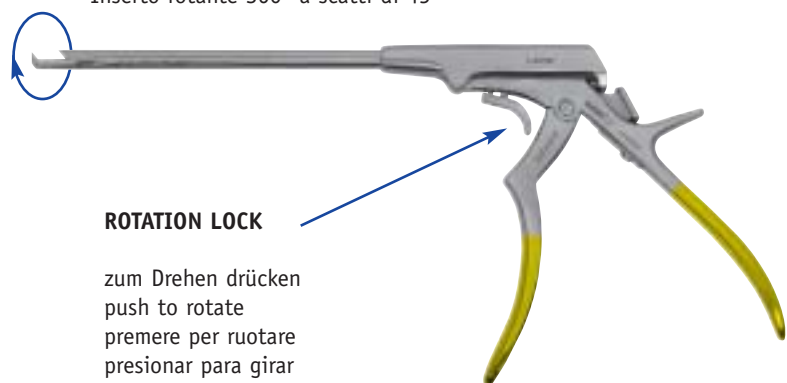
zum Öffnen drücken  
push to open  
presionar para abrir  
premere per aprire



**Cat. No. 290**

Wayne® Laminektomiestanze  
Wayne® Laminectomy-Punch  
Wayne® Pinza cortante para laminectomía  
Wayne® Pinza per laminectomia

Einsatz 360° drehbar in Schritten von 45°  
Insert rotatable 360° in steps to 45°  
Pieza girable 360° por pasos de 45°  
Inserto rotante 360° a scatti di 45°



**ROTATION LOCK**

zum Drehen drücken  
push to rotate  
premere per ruotare  
presionar para girar

Einsatz demontierbar zur einfachen Reinigung und Sterilisation  
Insert detachable for easy cleaning and sterilization  
Inserto staccabile per una semplice pulizia e sterilizzazione  
Pieza desmontable para una fácil limpieza y esterilización

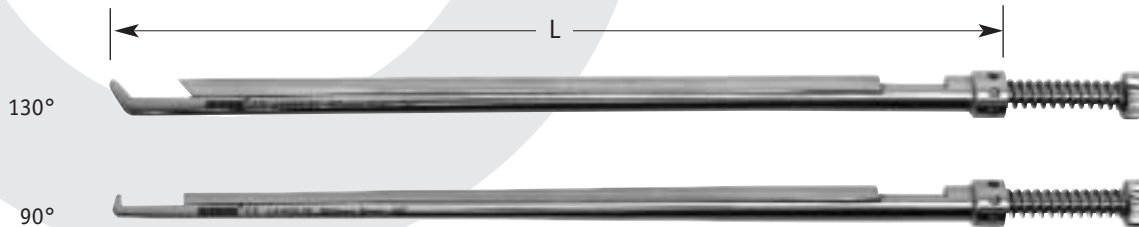


Stanzen, zerlegbar, austauschbar, drehbar 360°

Punches, detachable, interchangeable, rotatable 360°

Pinzas cortantes, desmontable, intercambiabile, girable 360°

Pinzas tagliente, smontabile, intercambiabile, rotante 360°



Einsätze / Inserts Piezas / Inserti		L = 180 mm		L = 200 mm	
		90°	130°	90°	130°
1 mm		J.4400.10	J.4400.19	J.4400.50	J.4400.51
	Flatfoot *	J.4400.08	J.4400.09	J.4400.52	J.4400.53
2 mm		J.4400.11	J.4400.20	J.4400.54	J.4400.55
	Flatfoot *	J.4400.12	J.4400.21	J.4400.56	J.4400.57
3 mm		J.4400.13	J.4400.22	J.4400.58	J.4400.59
	Flatfoot *	J.4400.14	J.4400.23	J.4400.60	J.4400.61
4 mm		J.4400.15	J.4400.24	J.4400.62	J.4400.63
	Flatfoot *	J.4400.16	J.4400.25	J.4400.64	J.4400.65
5 mm		J.4400.17	J.4400.26	J.4400.66	J.4400.67
	Flatfoot *	J.4400.18	J.4400.27	J.4400.68	J.4400.69

\* "Flatfoot"-Ausführungen dürfen nur im cervicalen Bereich eingesetzt werden.

"Flatfoot"-versions must be used only in the cervical region.

Los modelos "Flatfoot" están indicados exclusivamente para su utilización en cervicales.

Gli inserti "Flatfoot" sono indicati esclusivamente per interventi cervicali.

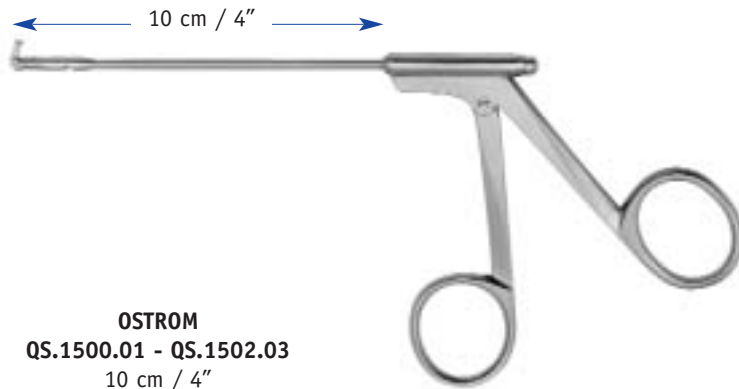
J.4400.00

Griff für WAYNE®-Laminektomiestanze  
Handle for WAYNE® Laminectomy punch  
Mango para pinza cortante, WAYNE®  
Manico per laminotomo WAYNE®



**Stanzen**  
**Punches**  
**Pinzas cortantes**  
**Pinzas tagliente**

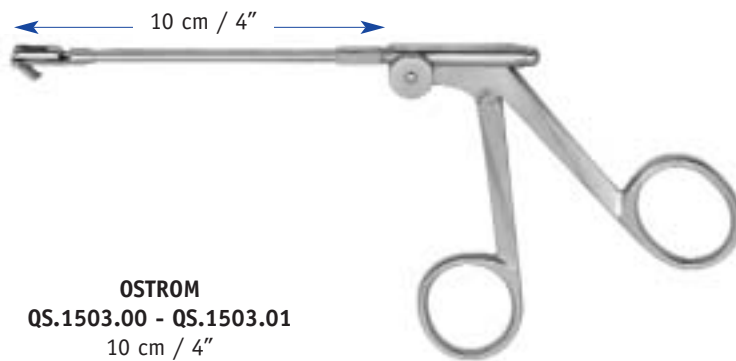
Antrumstanzen  
 Antrum punches  
 Pinza saca-bocada para seno maxilar  
 Pinza tagliente per seno mascellare



Maulbreite Width of bite Anchura de la boca Larghezza del morso	nach oben schneidend upwards cutting corte hacia arriba taglio verso l'alto	nach rechts schneidend right cutting corte hacia la derecha taglio a destra	nach links schneidend left cutting corte hacia a la izquierda taglio a sinistra
1,5 mm	<b>QS.1502.01</b>	<b>QS.1502.02</b>	<b>QS.1502.03</b>
2,5 mm	<b>QS.1500.01</b>	<b>QS.1500.02</b>	<b>QS.1500.03</b>

**Stanzen**  
**Punches**  
**Pinzas cortantes**  
**Pinzas tagliente**

Antrumstanzen  
 Antrum punches  
 Pinza saca-bocada para seno maxilar  
 Pinza tagliente per seno mascellare



360° drehbar  
 rotatable 360°  
 girabile 360°  
 rotante 360°

**OSTROM**  
**QS.1503.00 - QS.1503.01**  
 10 cm / 4"

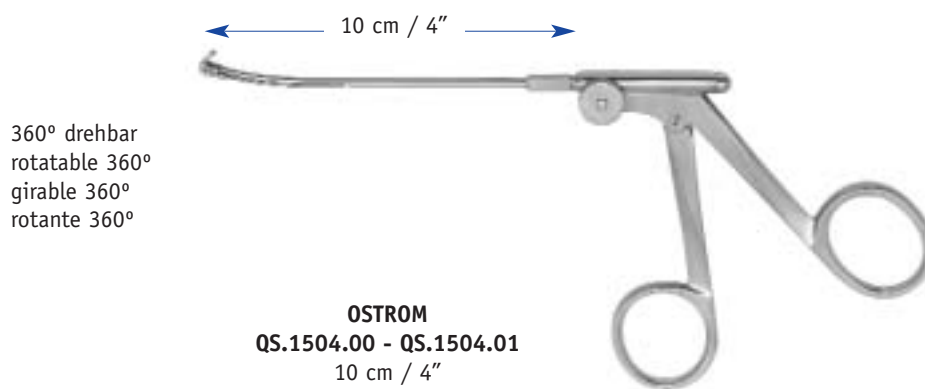


Maulbreite Width of bite Anchura de la boca Larghezza del morso	rückwärts schneidend backwards cutting corte hacia atrás taglio indietro
1,5 mm	<b>QS.1503.00</b>
2,5 mm	<b>QS.1503.01</b>



**Stanzen**  
**Punches**  
**Pinzas cortantes**  
**Pinzas tagliente**

Antrumstanzen  
 Antrum punches  
 Pinza saca-bocada para seno maxilar  
 Pinza tagliento per seno mascellare



Maulbreite  
 Width of bite  
 Anchura de la boca  
 Larghezza del morso

rückwärts schneidend - aufgebogen  
 backwards cutting - angled upwards  
 corte hacia atrás - curva hacia arriba  
 taglio indietro - curva verso l'alto

rückwärts schneidend - abgebogen  
 backwards cutting - angled downwards  
 corte hacia atrás - curva hacia abajo  
 taglio indietro - curva verso il basso

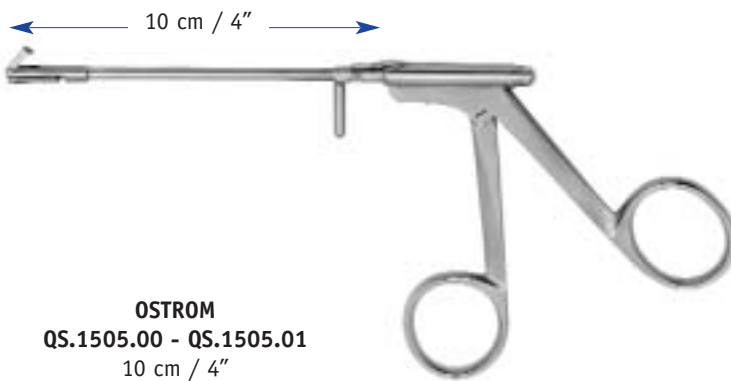
1,5 mm

**QS.1504.00**

**QS.1504.01**

**Stanzen**  
**Punches**  
**Pinzas cortantes**  
**Pinzas tagliente**

Antrumstanzen  
 Antrum punches  
 Pinza saca-bocada para seno maxilar  
 Pinza tagliente per seno mascellare



360° drehbar  
 rotatable 360°  
 girable 360°  
 rotante 360°

**OSTROM**  
**QS.1505.00 - QS.1505.01**  
 10 cm / 4"

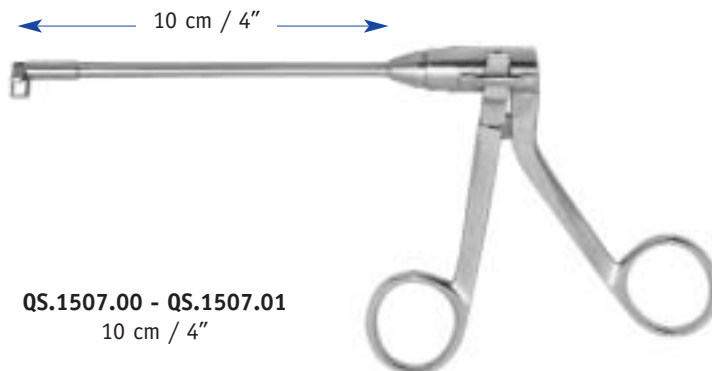


Maulbreite	rückwärts schneidend
Width of bite	backwards cutting
Anchura de la boca	corte hacia atrás
Larghezza del morso	taglio indietro

1,5 mm	<b>QS.1505.00</b>
2,5 mm	<b>QS.1505.01</b>

**Stanzen**  
**Punches**  
**Pinzas cortantes**  
**Pinzas tagliente**

Antrumstanzen  
 Antrum punches  
 Pinza saca-bocada para seno maxilar  
 Pinza tagliente per seno mascellare



Maulbreite  
 Width of bite  
 Anchura de la boca  
 Larghezza del morso

40° nach links unten und vorwärts schneidend  
 40° to left down and forwards cutting  
 40° corte hacia abajo a izquierda y adelante  
 40° taglio verso il basso a sinistra e in avanti

40° nach rechts unten und vorwärts schneidend  
 40° to right down and forwards cutting  
 40° corte hacia abajo a derecha y adelante  
 40° taglio verso il basso a destra e in avanti

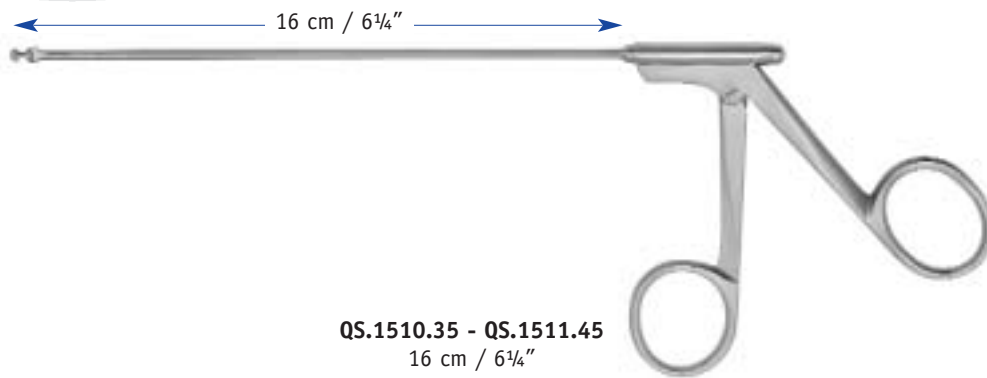
3,5 mm

**QS.1507.00**

**QS.1507.01**

**Stanzen**  
**Punches**  
**Pinzas cortantes**  
**Pinzas tagliente**

Zirkular-Stanzen 360° schneidend  
 Circular cutting punches 360°  
 Pinzas con corte circular 360°  
 Pinze con taglio circolare 360°



gerade  
 straight  
 recta  
 retta

Ø 3,5 mm	<b>QS.1510.35</b>
Ø 4,5 mm	<b>QS.1510.45</b>



aufgebogen 60°  
 angled upwards 60°  
 curva hacia arriba 60°  
 curva verso l'alto 60°

Ø 3,5 mm	<b>QS.1511.35</b>
Ø 4,5 mm	<b>QS.1511.45</b>

**Nasenscheren**  
**Nasal scissors**  
**Tijeras nasales**  
**Forbici nasali**



gezahnt  
 serrated  
 dentadas  
 dentellate

SUPERCUT

**FOMON**  
**AA.3510.13**  
 13 cm / 5"



gezahnt  
 serrated  
 dentadas  
 dentellate

SUPERCUT

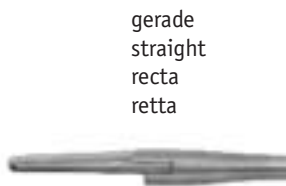
**FOMON**  
**AA.3511.13**  
 13 cm / 5"



gezahnt  
 serrated  
 dentadas  
 dentellate

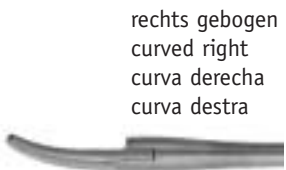
SUPERCUT

**HEYMANN**  
**AA.3514.18**  
 18 cm / 7"



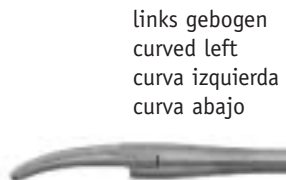
gerade  
 straight  
 recta  
 retta

**QS.1580.00**



rechts gebogen  
 curved right  
 curva derecha  
 curva destra

**QS.1581.00**



links gebogen  
 curved left  
 curva izquierda  
 curva abajo

**QS.1582.00**

← 13 cm / 5" →

1 Blatt gezahnt  
 1 Blade serrated  
 1 hoja dentada  
 1 lama dentellata

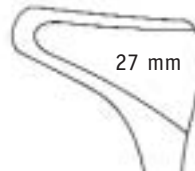


**QS.1580.00 - QS.1582.00**

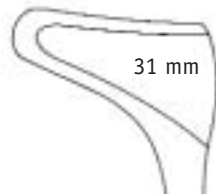
**Nasenspekula**  
**Nasal specula**  
**Espéculos nasales**  
**Specoli nasali**



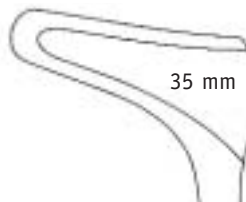
**HARTMANN-HALLE**  
**QS.1600.01 - QS.1600.03**  
 15,5 cm / 6"



**QS.1600.01**  
 # 1 - 27 mm



**QS.1600.02**  
 # 2 - 31 mm



**QS.1600.03**  
 # 3 - 35 mm



**HARTMANN**  
**QS.1602.01 - QS.1602.03**  
 16 cm / 6¼"



**QS.1602.01**  
 # 1



**QS.1602.02**  
 # 2

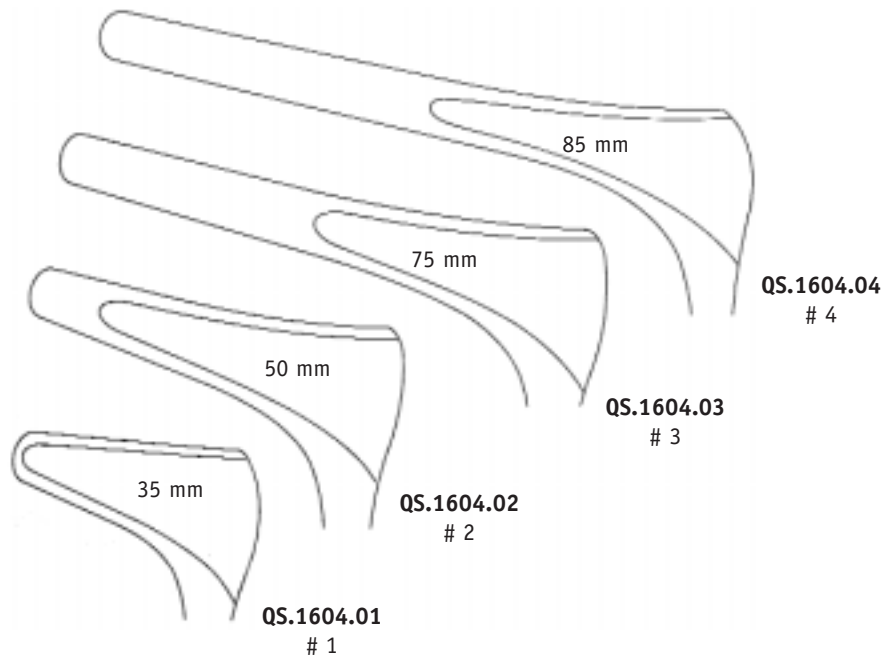


**QS.1602.03**  
 # 3

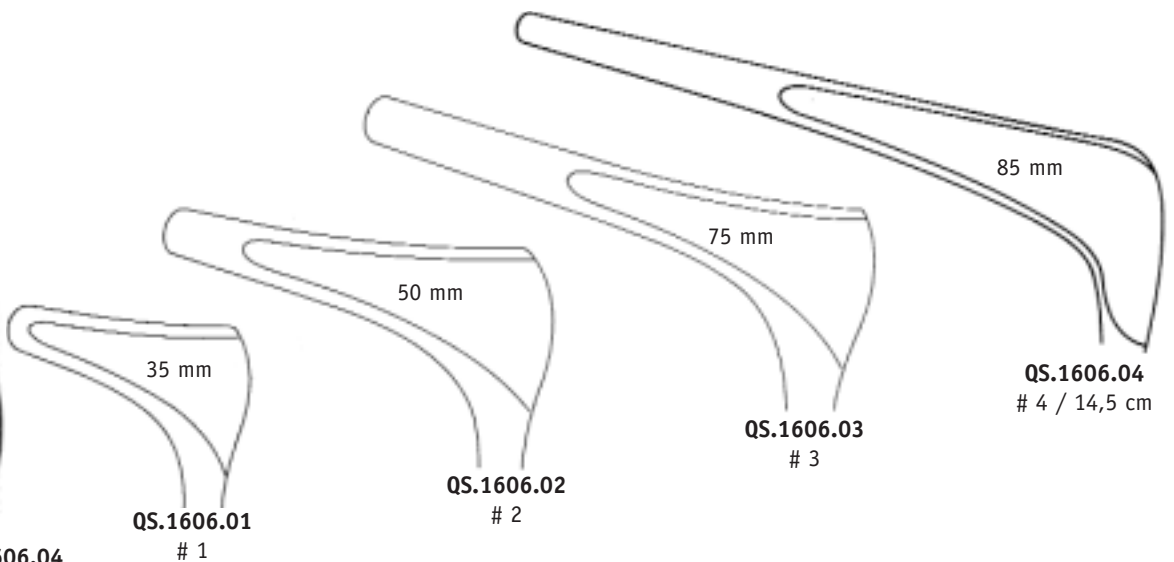
**Nasenspekula  
Nasal specula  
Espéculos nasales  
Specoli nasali**



**KILLIAN**  
QS.1604.01 - QS.1604.04  
13,5 cm / 5¼"



**COTTLE**  
QS.1606.01 - QS.1606.04  
13,5 cm / 5¼"



## Endskophalterungen

## Endoscope Holders

## Brazos de fijación para endoscopios

## Dispositivi per endoscopi

1

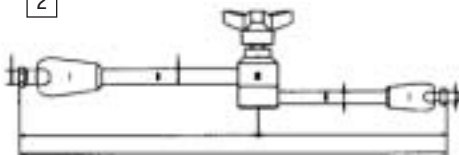


Andere Größen auf Anfrage  
Other sizes on request  
Tambien suministrable en otras medidas  
Altre misure a richiesta

Optikhalterung, mit seitlicher Öffnung, autoklavierbar  
Optic holder, with lateral insertion, autoclavable  
Fijador para ópticas, con abertura lateral, autoclavable  
Dispositivo per ottiche, con apertura laterale, autoclavabile

**E.8309.05** Ø 5 mm  
**E.8309.10** Ø 8 mm  
**E.8309.11** Ø 10 mm

2



Gelenkstativ, Gewinde M8 / M12 x 1, Tragkraft 30 N, sterilisierbar  
Articulated stand, thread M8 / M12 x 1, carrying capacity 30 N, sterilizable  
Brazo articulado, rosca M8 / M12 x 1, capacidad de carga 30 N, esterizable  
Braccio articolato, filettatura M8 / M12 x 1, capacità di tenuta 30 N, sterilizzabile

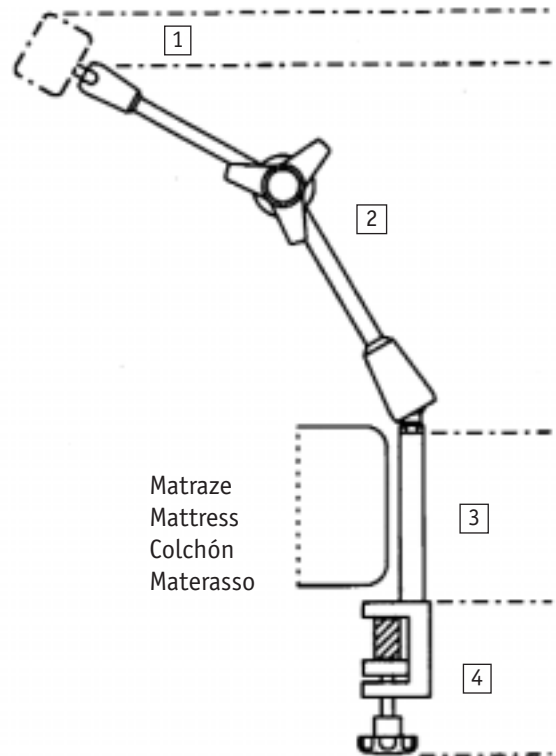
**E.8309.12**  
Aktionsradius 400 mm  
Radius of action 400 mm  
Radio de acción 400 mm  
Raggio di azione 400 mm

**E.8309.13**  
Aktionsradius 280 mm  
Radius of action 280 mm  
Radio de acción 400 mm  
Raggio di azione 400 mm

3

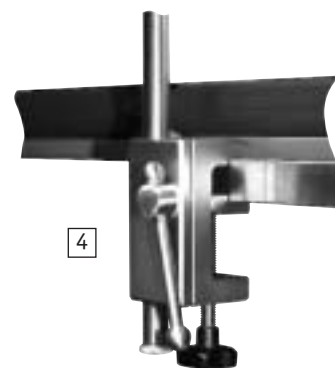


**E.8309.14**  
Säule, Ø 16 mm, Länge 300 mm Gewinde M8 / M12 x 1  
Column, Ø 16 mm, length 300 mm thread M8 / M12 x 1  
Columna, Ø 16 mm, long. 300 mm, rosca M8 / M12 x 1  
Colonna, Ø 16 mm, lung. 300 mm, filettatura M8 / M12 x 1



Matraze  
Mattress  
Colchón  
Materasso

4



**E.8309.16**  
Schraubsockel aus Leichtmetall, für höhenverstellbare  
Säule Ø 16 mm, Schienen 25x10 - 35x8 mm  
Screw clamp base in light metal, for height adjustable  
columns Ø 16 mm, rails 25x10 - 35x8 mm

Casquillo de rosca de metal ligero, para columna  
Ø 16 mm regulable en altura, rieles 25x10 - 35x 8 mm

Vite di clampaggio in metallo leggero per l'aggiustamento  
dell'altezza del braccio Ø 16 mm, barra 25x10 - 35x8 mm



## Endskophalterungen

## Endoscope Holders

## Brazos de fijaciòn para endoscopios

## Dispositivi per endoscopi



**E.8309.07** Universalhalterung für Instrumente und Optiken  
 Universal Holder for Instruments and Optics  
 Fijador universal para instrumentos y ópticas  
 Dispositivo universale per strumenti e ottiche



**E.8309.09** Universal Optikhalterung Ø 2,7 - 10 mm, autoklavierbar  
 Universal Optic Holder Ø 2,7 - 10 mm, autoclavable  
 Fijador universal para ópticas Ø 2,7 - 10 mm  
 Dispositivo universale per ottiche Ø 2,7 - 10 mm

## Standard - Sets / Standard sets / Sets standard / Set standard

- |  |  |
|--|--|
| <p>E.8309.04 Endskophalterung, komplett, bestehend aus:<br/>                 1 Universalhalterung für Instrumente und Optiken E.8309.07<br/>                 1 Gelenkstativ 400 mm E.8309.12<br/>                 1 Säule, 300 mm, Ø 16 mm E.8309.14<br/>                 1 Schraubsockel E.8309.16</p>                                  | <p>E.8309.06 Endskophalterung, komplett, bestehend aus:<br/>                 1 Universal Optikhalter Ø 2,7 - 10 mm E.8309.09<br/>                 1 Gelenkstativ 400 mm E.8309.12<br/>                 1 Säule, 300 mm, Ø 16 mm E.8309.14<br/>                 1 Schraubsockel E.8309.16</p>   |
| <p>E.8309.04 Endoscop holder, complete, consisting of:<br/>                 1 Universal Holder for Instruments and Optics E.8309.07<br/>                 1 Articulated stand 400 mm E.8309.12<br/>                 1 Column, 300 mm, Ø 16 mm E.8309.14<br/>                 1 Screw clamp base E.8309.16</p>                             | <p>E.8309.06 Endoscop holder, complete, consisting of:<br/>                 1 Universal Optic holder Ø 2,7- 10 mm E.8309.09<br/>                 1 Articulated stand 400 mm E.8309.12<br/>                 1 Column, 300 mm, Ø 16 mm E.8309.14<br/>                 1 Screw clamp base E.8309.16</p>                                     |
| <p>E.8309.04 Brazo de fijaciòn para endoscopios, completo compuesto por:<br/>                 1 Fijador universales para instrumentos y ópticas E.8309.07<br/>                 1 Brazo articulado 400 mm E.8309.12<br/>                 1 Columna, 300 mm, Ø 16 mm E.8309.14<br/>                 1 Cascillo de rosca E.8309.16</p>      | <p>E.8309.06 Brazo de fijaciòn para endoscopios, completo compuesto por:<br/>                 1 Fijador universales para ópticas 2,7 - 10 mm E.8309.09<br/>                 1 Brazo articulado 400 mm E.8309.12<br/>                 1 Columna, 300 mm, Ø 16 mm E.8309.14<br/>                 1 Cascillo de rosca E.8309.16</p>         |
| <p>E.8309.04 Dispositivo completo per endoscopia, composto da:<br/>                 1 Dispositivo universal per strumenti e ottiche E.8309.07<br/>                 1 Braccio articolato da 400 mm E.8309.12<br/>                 1 Colonna, 300 mm, Ø 16 mm E.8309.14<br/>                 1 Vite di fissaggio base tavolo E.8309.16</p> | <p>E.8309.06 Dispositivo completo per endoscopia, composto da:<br/>                 1 Dispositivo universal per ottiche 2,7 - 10 mm E.8309.09<br/>                 1 Braccio articolato da 400 mm E.8309.12<br/>                 1 Colonna, 300 mm, Ø 16 mm E.8309.14<br/>                 1 Vite di fissaggio base tavolo E.8309.16</p> |

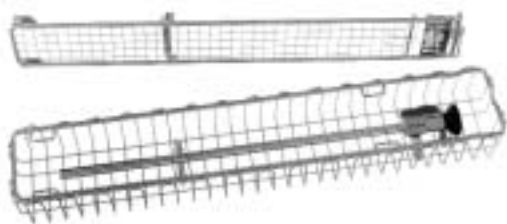
**Sterilisations-Zubehör**  
**Sterilizing Accessories**  
**Accesorios para esterilización**  
**Accessori per sterilizzazione**



**T.1002.00** Optik Behälter für 2 x Ø 1-10 mm Optiken bis 45 cm Gesamtlänge  
 Abmessungen: 457 x 70 x 35 mm  
 Scope tray for 2 x Ø 1-10 mm Endoscopes to 45 cm length  
 measurements: 457 x 70 x 35 mm  
 Caja para ópticas de 2 x Ø 1-10 mm para longitud 45 cm  
 Dimensiones: 457 x 70 x 35 mm  
 Contenitore per ottiche de 2 x Ø 1-10 mm per lunghezza 45 mm  
 Dimensioni: 457 x 70 x 35 mm

**T.1002.02** Optik Behälter für 2 x Optiken Ø 1-10 mm bis 39 cm Gesamtlänge  
 Abmessungen: 394 x 70 x 35 mm  
 Scope tray for 2 x Scopes Ø 1-10 mm to 39 cm length  
 measurements: 394 x 70 x 35 mm  
 Caja para ópticas de 2 x Ø 1-10 mm para longitud 39 cm  
 Dimensiones: 394 x 70 x 35 mm  
 Contenitore per ottiche de 2 x Ø 1-10 mm per lunghezza 39 mm  
 Dimensioni: 394 x 70 x 35 mm

**T.1002.04** Optik Behälter für 2 x Arthroskope / Sinuskope  
 Abmessungen: 235 x 76 x 32 mm  
 Scope tray for 2 x Arthroscopes / Sinusscopes  
 measurements: 235 x 76 x 32 mm  
 Caja para ópticas de 2 Artoscopios / Sinuscopios  
 Dimensiones: 235 x 76 x 32 mm  
 Contenitore per ottiche de 2 x Artroscopi /Sinuscopi  
 Dimensioni: 235 x 76 x 32 mm



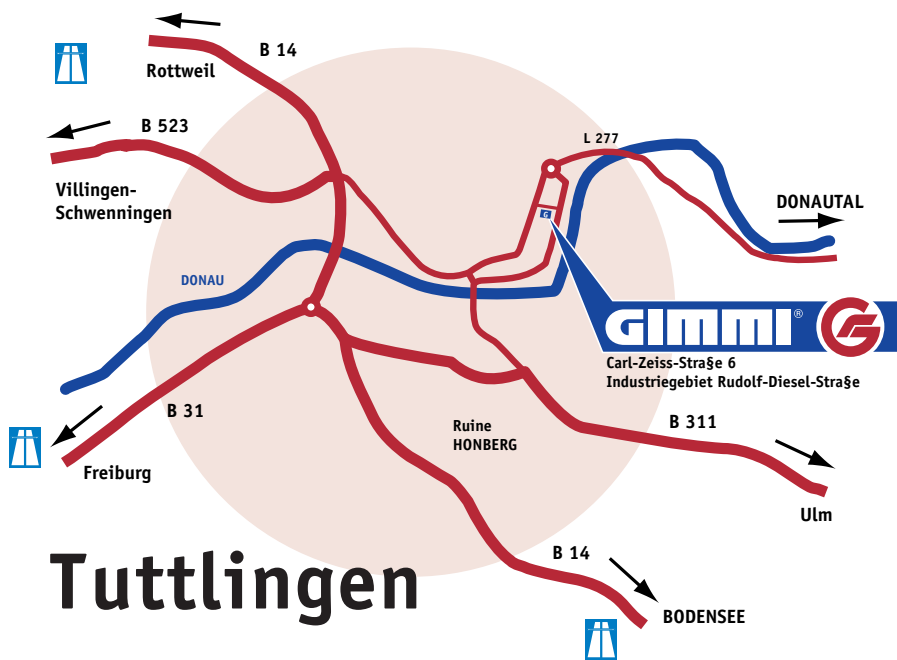
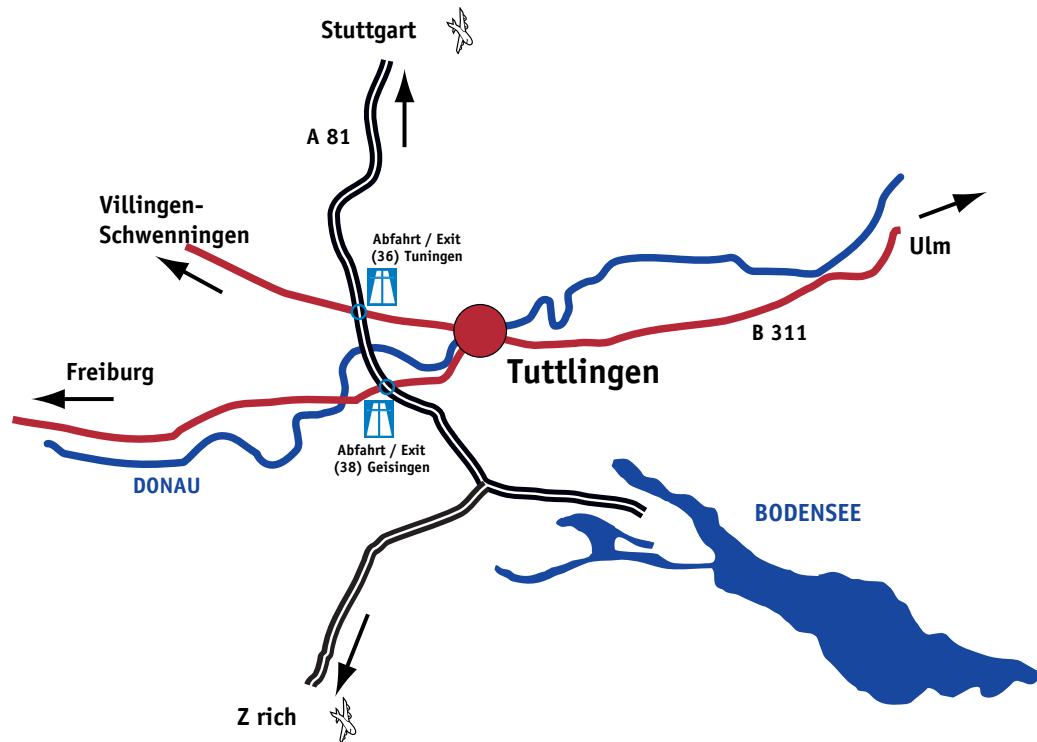
Sterilisier Siebkorb für Optiken,  
 Wire basket for telescopes  
 Cesta de esterilización para ópticas  
 Cestello in acciaio per ottiche

**T.1002.99** 455 x 80 x 52 mm (1 Laparoscope)  
**T.1002.96** 455 x 80 x 52 mm (2 Laparoscope)  
**T.1002.97** 290 x 80 x 52 mm (Arthro / ENT)  
**T.1002.98** 670 x 80 x 52 mm (Bronchoscope)

Weitere Sterilisations-Container und Sterilisations-Zubehör finden Sie in unserem Container Katalog Nr. 310  
 More Containers and sterilizing accessories you will find in our Container Catalogue No. 310

**So finden Sie uns:**

- aus Stuttgart kommend: A 81  
Abfahrt Tuningen, auf B 523  
Richtung Tuttlingen
  - aus Zürich kommend: A 81  
Richtung Stuttgart, Abfahrt  
Geisingen auf B 31 Richtung  
Tuttlingen
  - aus Freiburg kommend: auf B 31  
Richtung Donaueschingen
  - aus Ulm kommend: B 311  
Richtung Donaueschingen
- in Tuttlingen: Richtung Donautal,  
Industriegebiet  
Rudolf-Diesel-Straße, dann  
Querstrasse: Carl-Zeiss-Straße



**How to find us:**

- from Stuttgart: A 81 exit  
Tuningen, on B 523 direction  
Tuttlingen
  - from Zürich: A 81 direction  
Stuttgart, exit Geisingen on B 31  
direction Tuttlingen
  - from Freiburg: on B 31 direction  
Donaueschingen
  - from Ulm: B 311 direction  
Donaueschingen
- in Tuttlingen: direction Donautal,  
Industriegebiet  
Rudolf-Diesel-Straße,  
than Carl-Zeiss-Straße



**GIMMI® GmbH**

Endoscopic Technology

Carl-Zeiss-Straße 6  
D-78532 Tuttlingen

Telefon + 49 74 61 / 96 590-0  
Telefax + 49 74 61 / 96 590-33

email [info@gimmi.de](mailto:info@gimmi.de)

website [www.gimmi.de](http://www.gimmi.de)

[www.gimmi-germany.com](http://www.gimmi-germany.com)